

## In the Name of “Tribe” : The Context and Debate on the Establishment of Indigenous Tribal Schools

Wen-Lan LIN

### 以「部落」之名： 籌設原住民族部落學校的脈絡和論辯

林文蘭

本文的研究經費來源為：國科會獎勵人文社會科學領域博士候選人撰寫論文獎助(NSC96-2420-H-002-022-DR)、科技部專題研究計畫「教育的政治：原住民教育體制的差異、爭議與效應」(MOST103-2410-H-007-080-MY2)、「原夢之球：原住民打棒球的社會機制和效應」(MOST105-2410-H-007-039-MY2)。這份研究的構想曾經受惠於許多系所師生在演講活動和會議上的交流，感謝清華大學社會所、東海大學社會系、交通大學社會與文化研究所、中央研究院民族所、政治大學教育系、臺灣社會學年會、臺灣人類學與民族學年會、章英華、謝國雄、王甫昌、黃宣衛、蔡瑞明、蘇國賢、吳嘉苓、吳泉源、戴伯芬、施聖文、邱韻芳、顏成仁、李淑菁、高玉枝、李星宇、高惠椿等。另外，要感謝研究助理和學生在資料收集上的協助，謝謝兩位匿名審查委員和編委會的寶貴建議。謹以此文獻給所有的田野報導人，以及為原住民族教育奉獻的部落族人和文化工作者。

林文蘭，清華大學社會學研究所 / 人文社會學院學士班合聘副教授  
電子信箱：wenlan@mx.nthu.edu.tw

## 摘要

從 1990年代起，原住民族社群透過發展「體制內」的教育方案，或採行「體制外」的教學模式，積極從事文化復振以尋回族群主體性。整體而論，最顯著的特點是從教育體系內的「差異化」邁向「主體化」，其中以原住民族部落學校的發展最具有代表性，它挑戰了既有的教育管制和學習框架。本文以部落學校的籌設當作分析案例，採取政策和教育文本分析、媒體論述分析、參與觀察和訪談等多元研究方法，闡述部落學校如何以「部落」之名進行教育實踐和文化復振？梳理出原住民族教育體制從被殖民和同化，逐漸朝向爭取自主的過程。

原住民族委員會於2012年提出部落學校設立計畫，自2013年創設第一所部落學校為「排灣族大武山部落學校」，規劃在十年內開辦30所。部落學校是以部落為主體的教育型態，更是原住民族文化權的實踐場域。然而，在籌辦過程中引發許多論辯：第一，部落和政府之間的關係亟待釐清，究竟是資源依賴或在地自主、是政策執行或部落民主。第二，籌辦過程並未優先扶植亟需文化保護的少數族群，是否會導致不同族群產生競爭、分化和對立，甚至成為強勢族群爭奪資源的戰場。第三，部落學校基於何種「族群」想像被建構，在教育實踐過程中如何重構傳統文化。第四，跨地域的整編分殊化的「部落」，如何顧及多元異質的部落主體性，而全稱式的學校命名和異中求同的教育實踐，如何體現出不同部落的文化差異性。

綜論之，本文分析部落學校在生成脈絡、發展圖像和運作機制的相關論辯，描繪出奠基在文化主體性的理念所籌設的部落學校，如何打造出差異化的學習路徑、如何成為實踐教育民主的場域、如何變成觸發文化競逐的戰場，從中勾勒出原住民族邁向教育主體性的契機。

關鍵詞：原住民族部落學校、原住民族、主體性、教育實踐、文化復振

### Abstract

Starting from the 1990s, indigenous communities have actively engaged in cultural revitalization to reclaim indigenous subjectivity through either education developments within the system or development models outside of the system. A key feature was to go from having differences (discrimination) received by indigenous students within the education system to the indigenous peoples establishing independence (autonomy and subjectivity) in their own education from the restrictions of the education system. This article examines how the educational practices and cultural revitalization of indigenous tribal schools: (1) reveal the profoundness of “rediscovering indigenous tribes”, and (2) demonstrate the indigenous peoples’ tendency toward manufacturing tribal culture and reclaiming tribal subjectivity. Through a multi-perspective approach that analyzes government policies, education texts, media discourse, video analysis, participant observation and in-depth interviews, this article maps the development of indigenous tribal education from its colonization and assimilation to the fight for autonomy and self-determination.

The Council of Indigenous Peoples therefore proposed the “Indigenous Tribal Schools Establishment Plan” in 2012 to plan for the establishment of thirty indigenous tribal schools within the following ten years. Although indigenous tribal schools are a new form of tribal education, they are even more so a form of establishment of the indigenous peoples’ cultural rights. However, the process of establishing these schools has also brought up many issues for consideration: (1) There should be reflections on the relationship between the indigenous peoples and the government in terms of whether the indigenous peoples are resource-dependent on or resource-independent from the government, as well as whether the indigenous peoples should follow the government policies in all aspects or retain some tribal autonomy. (2) The establishment of the indigenous tribal schools resulted in competition, fractures and oppositions between different regional tribes. Because priority wasn’t made in regards to the cultural preservation of the minority tribes in the policies, the establishment of indigenous tribal schools resulted in majority tribes seizing larger shares of resources than minority tribes. Consequently, there is doubt raised on the fair distribution of resources across tribes. (3) There should be a review on the imagination of “ethnicity” that is used as the basis in the establishment of indigenous tribal schools, and the cultural elements that are either revived or made from the educational practices of these schools. (4) “Tribe”, when used in a trans-regional sense, integrates different local tribes but overlooks the individual elements and differences of each tribe’s subjectivity. Employing the term “tribe” to group the indigenous people together and streamlining tribal differences into one homogenous system in the indigenous tribal schools’ educational practices rob the different tribes of their cultural distinctions and limit the locality and regional uniqueness of each of their existing cultures.

This article presents the emerging context behind the establishment and the progress of indigenous tribal schools, analyzes their development and mechanism, seeks to understand how they have come to be a reflection of tribal democracy being established or cultural conflict at work, and outlines ways that the indigenous peoples can advance towards tribal self-determination and preserving their subjectivity.

**Keywords: Indigenous tribal schools, Indigenous peoples, Subjectivity, Pedagogical practice, Cultural revitalization**

## 一、前言

原住民族的部落生活是教育和文化學習的關鍵場域，族人的生命歷程、生產活動和社會關係均在部落裡交織發展，藉由歲時祭儀活動傳遞部落文化，發揮生活即教育的社會功能（孫大川 2000）。然而，遭逢日本及國民政府的外來政權，原住民族被迫接受皇民化與漢化教育，嚴重衝擊原住民族的部落生活機制。現代化教育制度主要服侍資本主義社會的運作邏輯，而重視學業至上與競爭個人成就的價值觀，截然不同於部落生活強調的身體技藝、生態知識和互惠分享的教育意義。原住民族習於生活化的教育內涵，從做中學的過程培養出生活知識和實作能力。現代化教育制度則將其納編進入學校組織，規訓於制式課堂和靜態書本的知識體系中，而學校重視的表達述說、閱讀寫作和數字運算，更令其置身於學習斷裂和文化衝突的困境。此外，實施「國語政策」壓抑母語的使用，也加速原住民族文化的流失。此種以漢人文化主導的教育內容，促使原住民族在教育過程中遭遇挫折，甚至內化為對自我認同的否定。而由漢人掌控教育內容和評量規則的教育體制，卻又以考試加分、降低標準、增額錄取和專班獨招等教育優惠政策，粉飾轉化為政府對於原住民族的恩給照顧，無形中更造成社會大眾對原住民族的誤解、歧視和對立。<sup>1</sup>長期以來，原住民族無法擁有教育主體性，此乃原住民族教育的癥結。

綜觀之，臺灣原住民族教育政策可以分為五大階段：「祖」國化時期（1945-1950）、山地平地化時期（1951-1962）、社會融合時期（1963-1987）、社會發展時期（1988-1996）、追求民族教育時期（1997至今）（浦忠成 2003）。其中影響較深遠的政策是：一，在山地平地化時期，山地教育朝向平地化及漢化的目標；二，在社會融合時期，禁用族語和同化政策，推動原住民族優惠政策，培育醫護人員和師資；三，在追求民族教育時期，

---

1 紐西蘭毛利學者Te Kapunga (Koro) Dewes曾經批判殖民社會的教育體制是一種對於原住民的文化或心理的暴力形式，並且指出毛利族人成為紐西蘭的「文化難民」(cultural refugees)（闕河嘉 2011）。

基於多元文化教育理念，維護原住民族的教育文化權益（浦忠成 2003；周惠民 2010）。<sup>2</sup>時至今日，從過去的同化階段邁向追求文化復振和教育主體性則是當前與未來的趨勢。

在過去的20年中，針對臺灣原住民族教育的反省與改革，在政策制訂、教育研究和原住民社群均廣被關注。追求建構「原住民族教育體制」更成為標的，該詞彙出現於1990年代的臺灣。1995年行政院教育改革審議委員會曾針對原住民族教育問題委託研究，對原住民基層教育工作者舉辦分區座談，針對課程、師資、社區資源、民族學制和都市原住民教育進行診斷，試圖結合社區文化資源改善原住民族的學校教育（浦忠成 1996）。然而，這份報告並未指出原住民族的文化模式中不利教育發展的因素（高德義 1996），也未深入探究學校教育和部落資源的整合契機。1997年原住民族委員會委託東華大學研究原住民族教育體制的可行性（吳天泰 1998），在這一年也成立原住民族學苑籌備處。而1998年立法院通過〈原住民族教育法〉更具備劃時代的意義。2009年教育部邀集原住民籍學者專家編纂《原住民族教育白皮書》。值得關注的是，最新版的《原住民族教育政策白皮書》（教育部、原住民族委員會 2014）指出當前民族教育有五大癥結：一、法令政策的落實不足；二、民族教育體系仍待建立；三、民族知識系統尚未建構完備；四、部落在民族教育之主體角色仍需強化；五、民族教育實務尚有缺失。白皮書提及各個教育階段並未專設原住民族學校，規劃從幼兒到大學之整體性民族學校教育體系方案。加上民族知識系統與內涵尚未完整建構，導致近年來在學校或部落推動民族教育往往出現偏狹或表面化的現象，未來需要強化部落在民族教育上的自主和自治的權利。

儘管陸續實施一連串的原住民族教育改革，但有研究指出其中仍然存在有諸多的困境，包括：學前教育機會不均；學習輔導績效不彰；升學

---

2 針對原住民族教育政策的發展另有學者採用的分期是：戰後到解嚴前是「同化融合時期」、解嚴後到1996年是「多元開放時期」、1997年至今是「主體發展時期」（周惠民 2010；周惠民、施正鋒 2011）。

機會仍舊受限；多元文化落實不易；民族文化傳承困難（譚光鼎 2002：8-16）。過去十多年來，民族教育大致上被定義為原住民族的語言文化課程，往往採取附加方式來進行，更被批評為內容淺薄化、零碎化及邊緣化，無法用原住民族的知識主體來教學（陳張培倫 2010）。由於現代化進程與社會變遷瓦解了原住民族的部落教育功能，將其收編進入當代學校教育體系中，要進行族群文化的傳承更顯得窒礙難行。在眾多的反省論述和政策改革中，更欠缺針對形構中的原住民族教育體制進行梳理和反思，也未正視其中迸生的政策交鋒、爭議和效應。

自1990年代起，原住民族社群積極從事文化復振以尋回族群主體性，無論是透過「體制內」的教育規劃（如：文化專班、完全中學、原住民族學院、族語課程）或是「體制外」的發展模式（如：語言巢、獵人學校、部落書屋、部落學校）。其中的特點是從教育體系內的「差異化」（差異雙軌化），邁向「獨立化」（獨立主體化）於教育體系之外。<sup>3</sup>自1998年〈原住民族教育法〉公布後，針對原住民族學生實施民族文化教育成爲焦點。原住民族委員會在2011年開始規劃「第三學期制民族實驗學校」，並於2012年提出「部落學校設立計畫」，研擬在十年內於原住民族生活區域開辦30所部落學校。自2013年開始，率先成立的三所部落學校分別是：排灣族大武山部落學校、卑南族Pinuyumayan花環部落學校、阿美族Cilangasan部落學校。2014年則設立：泰雅族的南湖大山部落學校、布農族的東群部落學校，原先預計於2016年完成各族一所部落學校的設置。然而，因部落學校績效不佳和會計疏失，原住民族委員會教育文化處的2015年預算案遭到立法院於2014年10月29日凍結，部落學校十年設立方案面臨轉型局面。

本文首先梳理原住民族教育體制的發展脈絡，藉此錨定部落學校的關

---

3 所謂「差異雙軌化」指的是原住民的教育組織在設立理念、招生對象和課程架構等面向上與漢人教育體制有所差異，它們分別屬於兩種不同的教育軌道（例如：原住民族完全中學）。而「獨立主體化」則是指原住民教育組織獨立於漢人教育體制之外，嘗試追求一種回歸族群主體化的教育模式（例如：部落學校）。

鍵角色。其次探討部落學校籌設過程中的政策脈絡和相關爭議，直視文化復振的困境，分析部落學校如何以「部落」之名在從事教育實踐？透過反思部落學校的生成脈絡、發展圖像和運作機制，得以理解它如何成為部落民主的實踐場域或文化衝突的戰場，從中更可以勾繪出原住民族如何走向部落獨立自決和尋回主體性的線索。最後，奠基在本研究的分析，希望提供政策制訂者和部落教育工作者參酌。

## 二、文獻評述：原住民族教育體制的脈絡

### （一）原住民族教育體制的研究與反思

根據〈原住民族基本法〉，「原住民」是指原住民族之個人；而「原住民族」則指涉既存於臺灣而為國家管轄內之傳統民族。在〈原住民族教育法〉中更明訂，「原住民教育」乃是根據原住民之需求，對原住民實施之一般教育，由主管教育行政機關（即教育部）規劃辦理；而「原住民族教育」則是依據原住民族文化特性，對原住民族實施的教育，由原住民族主管機關（即原住民族委員會）規劃辦理。由於前述兩者之間並未建立良好的常態協調機制或設置原住民族教育專責機構，再加上教育部是學校課程的主管單位，原住民族委員會能夠針對「民族教育」施力的空間受限，致使原住民族的教育始終依附於一般教育體制，原住民族文化在學校教育中被忽視和邊緣化，原住民學生無法擁有完整的學習族群文化的機會，長久以來，難以在教育場域中建構出原住民族的主體性（馬賴·古麥 2002；周惠民 2012；曹天瑞 2013）。

針對臺灣原住民族教育體制的研究，關注在課程、師資、法令與組織架構，探究如何建構出具備主體性的原住民族教育體制（吳天泰 1998；陳枝烈 1997；李季順 2005；譚光鼎 2002；廉兮 2013）。這些研究反省主流文化霸權如何壓制原住民族的自決，指出原住民族教育仍然帶有被殖民的色彩，包括：同化、教化、去政治化、欠缺文化適切性、剝奪族群主體性（譚光鼎 2002：266-270），或是批判學校教育維繫了強勢族群的政經利

益（廉兮 2013：2）。早期研究關切如何避免被殖民和同化，而追求「抵殖民」（decolonization）教育，彰顯民族文化的傳承，重建主體性則是當前的焦點（王前龍 2009）。

近20年來，原住民族教育改革運動蓬勃發展。此種由上而下的教育方案並非源自於部落的自覺行動，由於行政部門的主導和族群菁英凌駕於部落族人的自主行動，加上霸權意識型態的族群關係並未鬆動，導致教育改革落入了一種近似霸權的施惠（譚光鼎 2002：278－279），無法體現出部落民主的生機。近幾年則陸續出現部落自主教育行動，無論是追求一條鞭式的原住民族教育制度（李季順 2005），或是結合部落生活從事教育，此種創造出多元民主的溝通空間乃是抵殖民教育的內涵，才有機會創生出原住民族教育的主體（廉兮 2013：2）。而原住民族部落學校的籌設更被期待為抵殖民主義和原住民族公民權的體現（楊政賢 2014）。然而，倘若無法採取基進的抵殖民路線，實踐族群自決和民族主體性，將可能無法擺脫內部殖民，也難以邁向自由解放的原住民族教育之路（譚光鼎 2002：279－283）。

檢視國際間原住民族教育的發展趨勢和實施內涵主要著重在：建立原住民族知識體系、爭取原住民族教育權（陳豪 2013）。在臺灣原住民族追求教育改革和主體性的過程中，立基於歷史形構條件，更源自政府官員和原住民族知識菁英出國考察之後，逐漸產生原住民族教育制度的移植和參照。以紐西蘭的毛利教育復振運動為例，1981年在毛利長老會議中決議要發展「學前語言薰陶育兒中心」（Te Kohanga Reo），隨後15年總共成立700多所的「語言養護所」（the language nursery，又稱語言巢the language nest），積極投入毛利族人的民族語言養育事務。在1980年代晚期，更發展出毛利教育體系，貫徹一條鞭的原住民族主體教育體制（譚光鼎 2002；李季順 2005；闕河嘉 2011）。紐西蘭毛利學者Smith(1999)在《抵殖民的研究方法論：研究與原住民族》提出「原住民族研究議程」，他把抵殖民的政治策略聚焦在原住民族自決，並勾繪出原住民族社區進展過程的四種存在狀態分別是：生存、復原、發展與自決。倘若借用Smith的分析架構

來檢視臺灣原住民族教育體制，無論是語言巢的設置，推動原住民族母語學習方案<sup>4</sup>（吉娃詩·叭萬 2006；廖傑隆 2008）建構出特屬於原住民族的教育體系，乃至於設置原住民族部落學校，均可以清楚見識到原住民族從文化存續、復振到自決的多重努力痕跡。

而美國印地安教育自主權的運動自1960年代末展開，1968年成立第一所原住民族社區學院後，已逾30所的「部落學院」(tribal colleges)由部落主導。1975年國會通過〈印地安民族自決與教育協助法案〉(Indian Self-Determination and Educational Assistance Act)，明訂政府應促進印地安民族參與教育事務，維護其自主管理的權力（譚光鼎 2002；李季順 2005），政府甚至為都會區印地安人設置「磁石學校」(American Indian Magnet School)，教導印地安孩童認識自己的文化，不再像過去強迫就讀住宿學校，接受宰制的主流文化，進入「去文化」的教育過程(White et al. 2007)。Partington(2002)將原住民族教育區分為幾種模式，分別是：隔離、同化、文化、賦權、雙向（熟悉雙邊的文化）與方塊模式（政府、教育體系、社區夥伴關係）。從賦權之後的發展模式，都相當值得臺灣加以參照。另外，也有研究從比較的觀點，針對紐西蘭毛利語沉浸式小學、美國夏威夷語沉浸式小學與卡美哈美哈學校、北歐三國的薩米學校的案例，分析少數族裔和原住民族如何建立學校體系，藉以作為臺灣設置原住民族學校的典範。研究發現臺灣原住民族的語言和文化歧異性相當大，必須透過積極的政治動員策略凝聚能量和落實語言文化的保存。此外，也需要豐沛的經濟資源和私人團體的挹注，讓部落耆老成為主要教學者，建構以母語作為教學或第一語言的學習環境（王前龍 2014）。

Arenas等學者(2007)曾經針對原住民族教育提出幾項改革芻議：首先，以原住民族語言作為學校溝通和教學工具，透過孩童與耆老的互動，活化

---

4 朱惠琴(2010)探討三個國家的原住民族語言學習方案：加拿大的「克利族語方案」、美國亞利桑納州的「水蜜桃泉胡阿拉帕依族語方案」和夏威夷的「普那納族語方案」、紐西蘭的「語言巢方案」，透過比較政策、課程、教學、政府、社區與高教機構支持的狀態，可以提供臺灣原住民族語教育方案參酌。

airiti

族語的生命，讓孩童接觸部落的文化和傳統；其次，認識原住民族文化的變動性，避免將原住民族的認同予以本質化。原住民族教育需要強調「整體全面式」(holistic)的學習，也要讓孩童廣泛接觸自然環境；第三，在文憑主義和既有主流教育框架中，引進原住民族的知識，讓非原住民了解原住民族的文化傳統。直言之，在臺灣原住民族教育改革和追求主體性的過程中，必須跨越族群中心主義的教育障礙、掙脫殖民者的霸權意識形態，亦需立基於在地化的社會文化基礎，發展出部落特色與族群文化的教育內容，透過組織串連力量爭取集體權利，構思如何與主流文化抗衡或共容。此外，參酌國外的原住民族教育規劃方案，需要警覺在地歷史脈絡和殖民內涵的差異，也需要兼顧族群文化的特質和部落自主的能動性。

## (二) 追求教育主體性：從差異化到主體化

近年來，臺灣出現原住民族研究顯學化與文化復振的現象，展現在學術研究數量的提升，也形成「原住民族教育體制」的發展趨勢，它有別於既有的教育體制，逐漸發展出獨特的樣貌。透過現代國家、基督宗教和資本主義三股牽引力，原住民族教育體制在扶植弱勢和保護權益的精神下，在採取獎勵和補助策略的運用下，驅使原住民族投身特定的教育選擇路徑。為什麼原住民會從事特定升學選擇和職業範疇，究竟是什麼原因造成，又導致什麼樣的社會後果，此乃社會階層化的典型探問(Lenski 1966)。現代化教育制度將原住民收編進入國家主導的教育體系，學校傳授的課程與部落文化斷裂，原住民學生教育成就低落更是諸多研究的共同結論。然而，為什麼在接受學校教育後，會出現原住民族謀職結晶化的趨勢？是否在教育體制當中，一方面提供賦權，另一方面卻造成限制，促使原住民族經由升學結構的設計和篩選，走向特定的分流軌道？我們可以檢視原住民族升學類別的相關輪廓，透過「經濟趨勢」及「政治勢力」的強弱，可以再區辨出形構升學類別的四種力量，分別是：經濟力、文化力、政治力和宗教力（圖1）。

多元化的原住民族升學類別擺盪在政治權力、宗教慈善、企業恩給和文化復振這四種社會力量的折衝之間，如何建構出適性的原住民族教育

方案，尋回文化傳統和族群主體性，不讓原住民族陷入刻板印象複製化和職業分工邊緣化的困境，仍舊在持續地演化中。過去20年來，原住民社群透過「體制內」的教育規劃方案和採行「體制外」的教學發展模式，致力推動文化復振以尋回教育主體性。下列勾繪出這條從「差異化」到「主體化」的發展脈絡，進一步錨定原住民族部落學校在臺灣社會和原住民族教育體制中的深刻意涵。

形構力量		政治勢力的強弱 政治力 ←→ 宗教力 (政治介入) (宗教引導)	
		A	B
經濟趨勢的強弱	經濟力 (經濟支持) ↑↓ 文化力 (文化復振)	C	D

圖1：原住民族升學類別的分類圖示

說明：研究者根據原住民族升學類別的劃分如下：

A：軍警、體育、技職（明志與長庚護專）

B：慈濟護專、馬偕護專

C：完全中學、文化技藝專班、原住民族學院、部落學校

D：神學院

其他：分布於A和C的大專院校原民專班

## 1. 原住民中學：雙軌學制的爭議

因為地理位置偏遠所設置的原住民國民中小學有二：烏來和阿里山國民中小學。國教向上延長12年的政策，自89學年度起已經在原住民地區的完全中學實施。教育部與原住民族委員會於2000年達成共識，優先實施學校包括：蘭嶼中學、南澳中學、信義中學、來義中學。<sup>5</sup>這四所原住民完全中學的設置也被稱為「雙軌學制」。

由於原住民學生在融合學制中，教育改進措施傾向於消除其文化特

5 曾經與目前正籌設的學校還包括：新北市三峡區的國立原住民族實驗中學、臺中市和平區的原住民完全中學、桃園市立原住民實驗高中。

性，加上文化差異令原住民學生難以適應重智主義和升學競爭的模式。雙軌學制的用意是獨立設置適合原住民族的就學系統，強調原住民族教育文化的連貫性。然而，此種學習環境是否會形成族群互動的隔閡，產生阻礙學習的依賴心理（譚光鼎、曾碩彥 2009），甚至是較不利於進修或進入社會謀生的適應能力？再者，文化傳承理念往往會面臨到升學考驗（譚光鼎 2010），課程設計如何銜接至高等教育軌道或是民族教育體系，也值得關切。最後，缺乏誘因導致這些學校招生不足（戴永華 2001 / 07 / 28；吳淑君 2012 / 08 / 14），加上在地參與有限，學校課程能否符合在地需求，激盪出在地居民對於教育主體性的共識和集體參與（張如慧、譚光鼎 2012），亦需要徹底審視。

## 2. 宗教慈善化的教育體系

### (1) 神學院：原運和文化復振的擔綱者

過去政府採用家父長式的統治心態，提供原住民族幾項教育優惠政策，期待原住民透過國家規劃的教育體制融入漢人的生活方式。雖然設置了原住民重點學校，然而，早期並未因其文化或族群的特殊性而採取適性教學模式，往往採用漢人化的標準要求原住民學生遵守。相對來說，神學院的教育體系作為體制外的教育選擇，具備「宗教親近性」與「文化包容性」的特點，在過去更承擔了原住民語言教育和文化復振的重任。<sup>6</sup>

臺灣三所神學院分別是：臺南神學院、臺灣神學院、玉山神學院。這些神學院養成的原住民知識分子（尤其玉神），以其神職身分運用教會的相關資源，擔負起1980年代之後的原運草根組織和動員（劉曉萍 2000）。他們是原住民運動的關鍵種子，展開了信仰與神學上的艱困挑戰，例如原住民解放神學的思考（李怡燕 2000；布興·大立 2007）。而神學院教育扮演宣教擔綱者和宗教慈善化的角色，對於原住民族的教育選擇更發揮關鍵的效果。

---

6 基督宗教信仰與原住民族之間是一個歷史選擇親近性的課題。臺灣原住民家庭的宗教信仰以基督教為主（有38.3%，以達悟族最高，占81.2%），其次則是天主教（有26.1%）（原住民族委員會 1998）。

## (2) 宗教大愛的扶助與隱憂

慈濟護專<sup>7</sup>自1996年開始舉辦原住民學生獨招，證嚴法師認為護專建校理由是：「解決東部少女的就學就業問題；尤其是原住民少女更需要協助就學和就業。」<sup>8</sup>該校原住民占十分之一，以2015年的報考資料為例，有八成來自花東地區，有六分之一來自花蓮新城國中和秀林國中，這兩所學校還開設「慈護專班」，而慈濟技術學院則被視為「護理界的北一女」（中央通訊社 2015 / 04 / 18）。該校招收的原住民學生免繳報名費，更設置就學獎助方案，免收學雜費、住宿費、伙食費及實驗費，每月發給零用金3,000至5,000元，並提供制服、實習服及教科書。畢業後依據學生志願派任至慈濟各醫療院所或輔導回原居地服務。<sup>9</sup>

而馬偕護校獲得教育部技術及職業教育司的支持，由教育部核備提高原住民學生的招生比例，自99至103學年度每學年招生40名，五年全額補助200名原住民就讀護理科。2010年該校更成立「原住民家庭翻身教育計畫」，獲得「大衛與黛安娜基金會」捐助1億8,000萬，補助原住民的學雜費、書籍費、制服費及住宿費，並提供每月6,000元的生活補助費。<sup>10</sup>

低門檻的報考資格和篩選機制，加上優渥的經濟條件與就業誘因，使得慈濟、馬偕與長庚護專成為原住民少女的優先就學選擇。<sup>11</sup>獎助政策的鼓

---

7 慈濟護專於1989年創立，於1999年改制為慈濟技術學院，於2015年改制為慈濟科技大學。

8 來源：慈濟語彙：慈濟護專。<http://www.tzuchi.net/TCSC.nsf/dfb57430a1541d6848256ae000266b78/84ecccc2fdd85f864825685e003c5f9a?OpenDocument>（2016/07/02瀏覽）。

9 來源：慈濟道侶269期。<http://lab2.us.tzuchi.org/usa/home.nsf/Resource/k10210>。（2015/06/28瀏覽）

10 來源：馬偕護校的「原住民家庭翻身教育專案計畫」專區。<http://www2.mkc.edu.tw/releaseRedirect.do?unitID=1&pageID=2391>。（2015/06/30瀏覽）

11 檢視103學年原住民學生的性別分布，就讀技職校院多為女生，專科的原住民女學生高達八成四，主要多為護專且與保障名額或原住民專班有關。大專院校原住民學生就讀人數最多的前十大科系第一名是護理學系，比例是一般生的三倍（分別是12.9%與4.2%），而就讀醫藥衛生學門和民生學門的比例均逾一般生的兩倍（教育部 2015：7—15）。

勵加上制度性的設計，強化了宗教大愛和企業無私的社會形象。然而，宗教辦學或企業興學均未跳脫出性別化分工的刻板思維，既深化了勞動市場的性別區隔，更驅使原住民少女投入次級勞動力市場。此外，集中住宿制度限制學生的生活自由和交友網絡，讓學齡期的原住民女學生與家庭生活 and 部落文化脫節。此種宣教和慈善並濟的護理教育，讓護校成為經濟弱勢者的翻身階梯，但卻再製了特定的族群分工和性別分工，將原住民女學生導引至「被預選」的教育軌跡和謀職路徑。<sup>12</sup>

### 3. 技職獨招：階級分化和性別迷思

原住民技職教育的獨招，更影響了原住民高等教育人才的培育。徐承群(1998)曾經分析明志工專建教合作式的技職教育，反省其鞏固了階級與族群的階層化。而徐玫綺(1998)則探討長庚護專的原住民女學生獨招，檢視其呈現出職業隔離與性別分工的迷思。

#### (1) 明志工專的階層化服從

王永慶爲了「擴大」對於原住民的「照顧」，於1996年指示明志工專<sup>13</sup>籌辦原住民高工教育，並且自93學年度續辦原住民四年制技術學院，與政府單位合作辦理原住民族教育專班，採行慈善學校的方式提供原住民免學雜費的優待，其所造成的非預期結果包括：

第一，學費優待打造入學誘因。由於學齡期原住民的學習性向尚未釐清，容易導致學習不適應，此乃「慈善學校」的優惠所產生的衝擊效果，甚至造成福利依賴的可能性。而學費優待政策更形成一種假性公平的內部紛爭，致使該校一般生對原住民學生產生負面意向和差別化的人際互動。

第二，政府政策導致階級建構。透過吸引原住民朝向技職性的教育選擇，以便解決原住民的經濟處境，卻忽略了在社會階級的建構過程中，此

---

12 原住民大學生占該校比率最高的是慈濟與大漢，分別占44%及31%（教育部2015：11）。

13 臺塑於1963年創設明志工專，該校於1999年改制爲明志技術學院，於2004年改爲明志科技大學。

種政策毋寧鞏固了階級階層化的關係，而被要求服從的性格，更強化了原住民隸屬社會底層的社會建構（徐承群 1998）。

## (2) 長庚護校的性別化迷思

長庚護校<sup>14</sup>在政府積極引導下具備學習優待和就業保障。自84學年度以獨招方式招收原住民女學生，創辦人王永慶在當年基於「體恤」原住民居住偏遠和資源不足，爲了「提供原住民子女教育機會，協助解決原住民就業問題，開闢偏遠部落地區護理人員來源，提昇原住民醫護水準」，<sup>15</sup>捐贈獎助原住民女學生的學雜費和住宿費、提供伙食、書籍、學校制服和實習服的補助。然而，護士是高度「性別化」(gendered)的工作，被歸屬爲半專業的輔助位置。而接受護校教育的原住民學生，未必就能完全改善在族群、階級和性別上的弱勢地位。此種獨招制度將原住民女學生導向一種發展受限、職業隔離且刻板化性別分工的教育軌道，甚至可能會再製弱勢者的社會意象（徐玫綺 1998）。

原住民技職教育獨招以經濟庇護和慈善恩給作爲設校的初衷，打造出不同族群之間的階級分化和性別迷思，讓教育取得落入了經濟決定的限制框架中，促使原住民謀職範疇限縮，更容易強化和複製原住民適合勞力技術和照護輔助的工作型態，再製了附屬和低下的社會形象，甚至阻礙原住民學生的潛能發展和追求主體性的契機。

## 4. 體育學校：翻身投射和族群想像

臺灣在過去20年內設立了兩所體育中學，這兩所學校分布於原住民居住密度最高的臺東和花蓮，分別是：國立臺東大學附屬體育中學、花蓮縣立體育實驗高級中學，兩校的原住民學生比例均達七成。只要對原住民體育運動有所關注，時常會產生矛盾的情結：一方面會讚嘆原住民在運動競

---

14 1988年明志工專護理科獨立設校爲長庚護專，設立二年制護理科。自84學年度起，日間五年制護理科每年獨招六班的原住民女學生。2011年改名爲長庚科技大學。

15 來源：長庚科技大學原住民學生教育中心。<http://aborigine.cgust.edu.tw/files/11-1015-1686.php>。（2016/08/18瀏覽）

賽的傑出表現，另一方面則憂慮其被支配和被觀看的社會位置。原住民運動明星的優異成就背後不禁令人思索：運動對原住民來說，毋寧是光榮的羽飾，亦是沈重的鎖鏈（孫大川 1995；南方朔 1995）。

在2012年大專生就讀人數最多的前50個科系中，原住民就讀體育學系排名第七，一般生就讀體育學系則排名第42。檢視原住民就讀的學校更可以發現：臺北市立體育學院排名第二，原住民占全校學生人數9%。國立臺灣體育運動大學排名第三，原住民占全校學生人數8.8%（教育部 2012）。體育管道成爲培育原住民高教人才的關鍵路徑。此外，原住民老師專任體育科的比例最多，占一成，阿美族則占原住民體育老師的六成，阿美族投身運動的趨勢相當顯著（原住民族委員會 2011a；林文蘭 2012）。體育性質的教育組織爲國家打造金牌，激勵原住民發展特定運動項目，更搖身變成向上流動的搖籃，促使運動甚至成爲社會大眾對於原住民的族群想像元素。然而，一味地追求競技至上與獎金，忽視運動的教育價值，可能再生產運動員或原住民學習不彰的刻板形象。而原住民明星在運動場上的榮光，更刻劃出原住民族的集體認同，成爲原住民少年從事教育選擇的參照典範（林文蘭 2010，2013）。

##### 5. 獵人學校和音樂學校：文化傳承或當代商品

以在地人文、自然和文化資源當作教育素材，重塑原住民族教育權的多元行動在近幾年來更是蓬勃發展，例如：撒古流的「部落有教室」、色舞繞民族教育學園、鸞山的布農族森林博物館、司馬庫斯的部落教育、石板屋營繕工班學校、都市原住民語言巢等。

以傳承獵人文化的獵人學校<sup>16</sup>爲例，學習與自然共存的智慧和天地人一體的價值觀。然而，在運作模式上有的以文化傳承爲宗旨，屬於「文化精神式」的獵人學校；有的則以旅遊體驗爲目的，成爲「生態旅遊式」的獵人學校（陳彥君、陳溼世 2014）。而撒可努在香蘭部落籌設的獵人學校，

---

16 包括：撒可努的獵人學校、花蓮吉籟獵人學校、泰雅獵人學校、爾克獵人學校、達蘭埠獵人學校、德文獵人學校、魯凱獵人學校。

不只教導狩獵也教導傳統文化。它的功能在於推動原住民文化傳承，把部落生活作為集體教育的形式，讓教育的主導權回歸到部落中。

此外，音樂作為理解文化的一扇窗口，更可以從原住民傳統歌謠體現出來。原住民在音樂領域上的表現往往是社會焦點，無論是原住民歌手屢奪金曲獎，或是成為國際音樂舞台上的臺灣之光。這引發一股反璞歸真探索原住民傳統音樂文化的風潮，更促使許多基層學校籌組合唱團，<sup>17</sup>藉由學習傳統歌謠來型塑原住民學生的文化價值觀（李悠菁 2007；游秀雯 2010）。然而，廣設合唱團和音樂學校亦潛藏隱憂：一、如何整合西方音樂和傳統歌謠，讓原住民同時習得專業訓練和傳承傳統文化；二、音樂團體成為校方的募款來源，強化亟待援助的弱勢意象；三、音樂究竟是工具還是目的。在過去，音樂是原住民族表達情感和在一定活動的情緒映照（如：歲時祭儀、豐年祭、林班歌），透過形象包裝成為表演團體和文化商品之後，究竟原住民孩童能夠習得多少的傳統文化，或是讓大眾更理解原住民文化的內涵，甚至是再製原住民族很會唱歌跳舞的刻板印象仍有待釐清。

## 6. 原住民族學院：族群主體性的實踐

教育部於1997年委託東華大學研擬成立原住民族學院，任務在於規劃原住民文化教育，培育原住民專業人才。有鑑於過去原住民接受高等教育的比例甚少，為了提升受教人數和回歸原住民族文化教育體制，原住民族學院於2001年成立，以原住民文化作為教育和研究的主體，招收對於原住民文化有興趣的原住民及一般生，並鼓勵畢業生回到原居地服務或是積極參與原住民事務工作。

針對原住民族學院的發展方向和運作模式，始終存在著多元的聲音。孫大川在2010年參與「監察院第三屆人權保障工作研討會」時指出：

---

17 包括：原聲音樂學校、泰武古謠傳唱隊、泰雅學堂、桃山國小合唱團、親愛部落小提琴隊、廣原國小合唱團、三地國小合唱團、草埔國小合唱團、臺灣兒童合唱團、卓楓國小合唱團、霧鹿國小合唱團。

「東華大學原住民族學院要成立時，原本目標要擔負起接受高等教育之原住民，作為培育民族教育工作者之想法。因當時原住民族委員會並未極力支持，東華大學原住民族學院被迫朝向一般化發展。」（監察院 2010：210-211）在大學體系中建立原住民族學院，是否會導致原住民的專業發展受限，無法根據族群文化特性充分發展？在一般大學體系中，如何結合學科訓練又同時進行文化傳承？如何另闢蹊徑透過分進合擊來從事具有族群主體性的原住民族教育方案？始終為該學院教學定位上的難題。此外，座落在教育部和原住民族委員會的雙重治理縫隙中，常態性的補助資源取得不易，面對欠缺族群敏感度的校方團隊更是一大挑戰（施正鋒 2011）。原住民族學院成立15年來，課程規劃以學習西方學術知識體系和課堂知識傳授為主，缺乏和周遭部落的交流和融入部落知識，在原住民的師資培育和走入社區服務層面亦需要再細緻規劃（吳天泰、李沛恩 2014）。不過，該學院培育出的人才的確在特定面向上維繫了原住民文化與教育傳承的命脈，後續將如何扮演教育領航的角色仍待觀察。

## 7. 追求主體性：從霸權到自決

本文立基在前述討論原住民族升學類別的發展脈絡，嘗試提出一個整合性的分析架構，從中指認出當前籌設原住民族部落學校的意涵與價值。本文指涉的「原住民族教育體制」是：針對族群文化的獨特性，規範整體教育過程的制度設計；或是在既有的體制中，針對原住民實施差別化的教育政策。<sup>18</sup>臺灣原住民族教育體制的樣貌由兩種關鍵機制所形構：文化主體性的追求、國家介入的角色。欲清楚勾勒其中的差異性需要反思兩個層面的議題：第一，教育過程是採取「文化剝奪」(cultural deprivation)還是「文化自主」(cultural self-determination)的模式；第二，國家的介入是「直接高壓」還是「間接扶助」的角色。據此，可以區辨出原住民族教育體制

---

18 「教育體制」(educational regime)是規範教育過程的制度，包括：一、教育的政治性規範工具（教育優惠、教學規則、成績評量、獎懲規定）；二、教育過程所型塑的政治及意識形態效應（福利依賴、分類效果、差異意識、身分認同）。「體制」同時蘊含著社會化、規訓和治理的多層次內涵。

的四種分析上的理念類型(ideal type)分別是：霸權式、從屬式、抗拒式、自決式（圖2）。霸權式的原住民族教育體制會增強社會階層化，導致原住民族文化主體性的喪失。而自決式的原住民族教育體制在追求文化主體性的過程中，則需要反思國家與部落之間的主從關係或是依賴程度。

形構原住民族教育體制的兩種機制		文化主體性的追求	
		文化剝奪 ←→ 文化自主	
國家介入的角色	直接 (高壓)	霸權式	抗拒式
	↑ ↓ 間接 (扶助)	從屬式	自決式

圖2：形構原住民族教育體制的分析圖

說明：研究者根據圖1原住民族升學類別的發展脈絡所進行的理念類型分類

建立原住民族學院（吳天泰 1998）或是原住民族教育一條鞭體制<sup>19</sup>（李季順 2005），乃至於籌設原住民族部落學校或是規劃評估成立的原住民族大學，均是建構「自決式」原住民族教育體制的契機。藉由擺脫當前此種文化剝奪的教育困境，掌握教育主導權來凸顯多元文化的差異，進而確立文化主體。此種努力過程並非讓多元文化在教育場域中僅是一種虛飾或妝扮，甚至還維繫了不平等的社會結構，支撐現行主導的支配關係（Moniz 2008）。直言之，追求具有族群文化主體性的教育體制，得以培養文化教育的種子，彰顯族群分流教育的正面價值。綜合前述，原住民族教育體制的發展從原先教育體系內的「差異雙軌化」，呈現異於主流的差異特質，既有教育體系的運作逐漸邁向「獨立主體化」。從原住民族部落學校的案例更可以一探究竟：它如何透過傳統文化的復振，轉型為自我發聲和培力的主體，讓部落生機和傳統文化得以存續。

19 所謂的一條鞭指的是：「由『中央』到『地方』設置一元化的原住民族教育行政專責單位，讓教育回歸到『教育專業』本質之上」（李季順 2005：9）。建構一條鞭的原住民族教育體制應把握中立性和寬容兩個原則(ibid.: 56-58)。

### (三) 部落的文化自己救

#### 1. 文化復振的生成與發展

「文化復振」(cultural revitalization)是指：「社會成員以一種深思熟慮的、有組織的、有意識的努力，建構出一種更令人滿意的文化」(Wallace 1956: 265)。從文化的觀點來看，復振毋寧是一種特殊形式的變遷現象，牽涉復振過程的行動者會覺察到他們的文化是一種體系，他們會創造出一種表達新關係和新特性的新文化體系。此外，在過程中也會產生漸進的連鎖反應效果(ibid.: 265)。建構「更令人滿意的文化」是Wallace認為復振運動的目的，然而，更令人滿意的狀態指涉為何？行動主體又是誰？在復振過程中，如何兼顧不同族群（或部落）的滿意程度？這會衍生出諸多的挑戰。外在的壓力往往是導致復振的原因，無論壓力是來自政治、經濟、社會、文化或教育層面(ibid.: 268-269)，究竟什麼樣的社會遭逢會帶來文化復振的壓力？而壓力大到何種臨界點，會讓原住民族意識到要挺身而出積極從事文化復振？本文嘗試透過部落學校的籌設案例，分析其如何打造文化復振之路。

復振運動的生成和發展可以區辨為五種過程：穩定狀態、壓力增加、文化扭曲、文化復振、新穩定狀態(ibid.: 268-275)。Wallace更採用宗教復振運動的六項任務來詳述「復振」，分別是：迷惘的再形成、溝通、組織、適應、文化轉變、例行化(ibid.: 270-275)。在歷史的進程中，原住民部落遭逢外來文化的侵蝕，究竟在文化接觸的過程中，原住民族文化如何不被漢化、解組或漸趨消逝，甚至能夠維持相對自主性或文化主體性？本研究希望分析部落學校採取的教育實踐和文化回應策略，反思既有的復振觀點。

Linton(1943)指出「本土運動」(nativistic movement)是一個社會對文化涵化壓力的反應，藉以振興原有文化的運動。由於兩種文化接觸會遇之際，某一種特定文化（尤其是劣勢文化）的成員會感受到外來文化的壓力，致使其採取保護或復振其傳統文化的行動來回應。復振運動往往會與某些特定文化相關，而非文化的全體。通常被選擇復振的文化是成員

經過篩汰過程賦予某些文化具有象徵意涵，或者是復振那些仍然被記得和相對重要的文化遺緒。Linton認為本土運動根據性質可以區分為：神秘的或理性的，即採理性的觀點吸取外來文化來重整傳統文化。依據重整的差異，本土運動更呈現出兩種發展趨勢：「永存」(perpetuate)或「復振」(revive)，前者企圖保存現今仍然既存的傳統文化，後者則是努力恢復過去曾經有過的傳統文化。

在殊異的文化接觸過程中，時常會產生文化的消長或吞噬，形成調適、吸納或採借的狀態，在分析這些狀態時必須關照三項關鍵課題：第一，文化接觸是「持續不斷」的互動過程；第二，互動過程是「雙向的」；第三，觸發機制是在不同文化團體中的「個人」。過去針對原住民族文化與漢文化接觸的研究，大多秉持著漢化或同化的觀點，忽略不同文化團體的接觸下所產生的文化變異性（潘英海 1994）。針對文化接觸和互動過程，潘英海(1994)提出合成文化(compound culture)與文化合成(cultural hybridity)的概念，用來分析當地方文化與外來文化接觸之際，會形成文化在地化的現象，塑造出一種創新的地方文化。反觀在部落學校的教育實踐過程中所從事的文化復振活動，究竟觸發的機制是什麼，能否發展出文化合成或創新的地方文化也值得關注。

## 2. 原住民族的文化復振之路

自1980年代後期，一方面政府推動社區營造發展多元文化；二方面原住民族運動促進族群認同和文化保存；三方面部落觀光和文化商品化的發展，原住民族文化與傳統出現復振的契機，逐漸凝聚族人的認同（林曜同 2013）。這也連帶地激盪出許多相關的研究，分析傳統尋根活動如何藉由文化實踐來重塑族群認同（楊仁煌 2007；楊功明 2011；徐大智 2014；撒韻·武荖 2014）。此外，也有研究反思部落教育如何進行文化傳統的再詮釋，形構出什麼樣的傳統而導致文化的再創造（劉映晨 2004；陳文德 2011），或是指出文化作為區辨我群及他者的手段，掌握文化論述的內容即掌握描繪族群邊界的權力，更會引發族群內部再區隔化(re-separation)的力量（靳菱菱 2006）。

綜論之，文化復振主要有幾種形式，包括：恢復社會組織、母語的保存、重現歲時祭儀、重構會所文化、重建代表性建築（楊仁煌 2007；陳文德 2011；林芳誠 2012）。這些文化復振活動蘊含的社會功能有：重塑集體記憶、產生社會凝聚、創造族群認同。倘若藉由前述文化復振的討論來檢視部落學校的教育實踐，究竟採行什麼樣的教學設計，欲達成何種文化的學習，將可以從中探究部落學校對於傳統文化的集體想像、篩汰競逐和當代重構，並且能夠進一步理解特定族群和部落對於哪些文化值得被復振的共識或歧異。

### 三、研究方法

本文以原住民族部落學校為例，釐清其籌設過程中的脈絡和論辯。教育政策的社會學研究把「政策」視為一種分析「文本」(text)，政策文本可能是經過衝突協商後的再現。政策不只是一種行動方案，也是「論述」(discourse)分析的文本，政策的實踐過程往往複雜多變，甚至還充滿著各種偶遇性和不確定性(Ball 1994)。此外，「政策應該被看待為是一種『權力的經濟學』，政策是一種技術及實踐在特定情境中被體現與競爭的過程」(ibid.: 10)。Ball(1993)主張教育政策分析需要檢視政策的主要預設、實施過程和後續結果，才能夠清楚洞察政策發展的真實「軌跡」(trajectory)。藉由把籌設部落學校的相關政策和教育實踐當作批判論述分析的文本，得以具體勾繪出它的演變進程和運作邏輯。承繼前述，本文主要採取政策和教育文本分析、媒體論述分析、參與觀察和深度訪談等多元方法，探究形構部落學校的社會條件為何，其中又蘊含什麼樣的論辯爭議和意識型態的效果。

一、在掌握政策文本方面，蒐集與部落學校相關的政策制訂歷程，包括：政策沿革、會議資料、立法院公報的議事錄<sup>20</sup>、部落學校工作計畫與

---

20 自2012年初到2016年底之前，立法院公報共有38期的議事錄與「部落學校」相關。一一檢閱之後，梳理出本文有關的脈絡和論辯。

教育活動報告。此外，透過立法院各種委員會的立法委員質詢、原住民族立法委員的質詢和看法、媒體訪談政策決行者（例如：原住民族委員會主委、副主委、參事、教育文化處處長、科長和視察）的相關資料來源，藉此梳理出部落學校的歷史脈絡、發展時序、變遷軌跡和關鍵機制。

二、在媒體論述和文本分析方面，以部落學校的徵才和招生廣告、教育文本、相關論文作為分析對象，包括：《原教界》、《臺灣原young》、《原住民教育季刊》、《原住民族月刊》、《臺灣原住民族研究季刊》、《臺灣原住民研究論叢》、《原住民教育政策白皮書》……等。此外，蒐集歷年來與部落學校有關的原住民族委員會的新聞稿和採訪通知、聯合知識庫、中時新聞庫、中央通訊社、臺灣立報……等相關的報導和評論，以及公共電視、原住民族電視台、原地發聲、原住民族教育論壇、媒體專訪和部落學校拍攝的影音資料，分析其發展樣貌、變遷趨勢和關鍵爭議。

三、在參與觀察和深度訪談方面，本文的提問出發點源起於2001年開始從事三年的基層原住民族教育工作經驗，持續參與觀察原住民族教育現場與發展脈絡，並自2007年陸續參訪花蓮、臺東、屏東、新竹、苗栗等地的原住民族重點學校，瞭解原住民族教育體制的基本輪廓，作為本研究的基礎認識框架。隨後於2013年起，聚焦於原住民族部落學校的籌設過程，嘗試剖析原住民族邁向教育主體性的關鍵案例。自2014年暑假開始參訪三個部落學校，觀察教學現場的教育文化活動，撰寫田野觀察筆記，並從其網路社群追蹤瞭解相關的課程活動。於2015年起則訪談十二位關鍵報導人，訪談對象包括：熟知部落學校籌設脈絡的知情者、部落學校校長和主任、耆老教師、工讀生、志工、部落發展協會總幹事，以及任教於屏東、花蓮、臺東、苗栗原住民重點學校的原住民族籍校長和教師。針對部落學校的發展脈絡、實施現況、潛在困境和未來課題這四個面向進行焦點式訪談，如有需要確認和釐清之處再做補訪。最後，進一步將田野筆記和訪談逐字稿進行編碼、比較和詮釋分析，擷取與發展脈絡和關鍵爭議相關的課題進行深入的討論。

奠基在以上的多元研究取徑：首先，重建部落學校籌設的發展脈絡，資

airiti

料來源包括官方法規、教育組織的檔案、工作計畫、課程發展和活動報告。其次，建立部落學校的基本資料庫，資料來源包含政策文本、媒體論述、影音資料和教育活動，對其進行過錄和分析，再佐以田野和訪談的資料，藉此勾繪出部落學校在籌設過程的關鍵爭議，並且嘗試提出具體的改革芻議。

## 四、回歸「部落」：拿回教育的主導權

### （一）部落學校的籌設脈絡

自1998年〈原住民族教育法〉公布，針對原住民族實施民族文化教育成為焦點，該法案於2004年修訂後，第十一條指出需要建立符合原住民族需求的教育體系：「各級政府得視需要設立各級原住民族學校或原住民教育班，以利就學，並維護其文化」，此乃民族教育體系設立的法源基礎。加上2005年通過〈原住民族基本法〉，強調保障原住民族教育權利，教育部和原住民族委員會開始研擬原住民族教育體系。

在教育部(2005)提出的《發展原住民族教育五年中程個案計畫(2006-2010)》中，有一個分項目標是「尊重主體意識推展民族教育」，其下有個計畫項目為「發展原住民族文化教育」，內含「規劃原住民族教育體系」。然而，教育部在這項計畫中有個「一般教育與民族教育的對話」的節次，針對原住民族的民族教育語帶保留和貶抑，更隱含著一般教育的優越性。

原住民族教育涵蓋一般教育與民族教育。……一般教育所反映的是優勢文化影響力，……只要接受一般教育即涵蓋所需學習的一切事物。但是相對於原住民學生來說，既要參與一般教育，更要花時間傳承自己的民族教育，民族教育反成為其學習的額外負擔。由於文化經驗的落差，原住民族在一般教育的學習成就普遍不如主流族群，如今還要另外再花時間學習本族文化，勢必佔用他們在一般教育的有限學習時間，可能造成一般教育的學習成果更為不利。而如果民族教育的學習成果，又未能在未來的升學及就業上提供相對誘因，將對原住民族傳統文化的保存與發展難有幫助，也無法提升其參與現代社會的競爭能力。(教育部 2005：7-8；施正鋒 2011：19-23)

2010年1月8日監察院曾經舉辦第三屆的「人權保障工作研討會」，其中第一場的主題是討論「原住民族教育權保障之問題及對策」，邀請原住民族委員會和教育部官員、以及學者專家和教育工作者參與討論。針對〈原住民族教育法〉規定的「建立符合原住民族需求之教育體系」，原住民族委員會主委孫大川在研討會中提出的構想是設立一個「原住民實驗學校」，培育更多的原住民族人才（監察院 2010：167）。原住民族委員會參事汪秋一則指出教育部只主管部分教育事務，一般教育並沒有統整性。而原住民族委員會雖然設有教育文化處，但是該處負責多項業務，能夠用在民族教育的經費也有侷限（監察院 2010：196）。而監察委員周陽山則認為設立完全中學及綜合中學，才是最有效的培養原住民人才的方式，他進一步主張：「在教育主管機關中，要設置一個民族教育司，以具體承擔民族教育之任務」（監察院 2010：193）。不過，在場的教育研究委員會執行秘書黃子騰卻持著反對的立場，理由是「教育部總共有17個單位在辦理原住民族教育業務，有六個業務司都在辦理原住民族教育。若要成立一個專責單位，要有多龐大，不可能」<sup>21</sup>（監察院 2010：199）。這位曾經擔任臺東縣教育處處長的教育部官員更直言：

剛才有與談人談到希望能設立完全中學，蘭嶼學校就是完全中學，是臺東唯一的縣立完全中學。我跟各位報告，績效真的還有很大的進步空間，這就是大家一再說要成立原住民的各級學校，我個人是持比較保留的態度，因為我只要問一句話：「誰來唸？」在整個大環境是這樣的情況下，如果硬推這項政策的話，誰來唸？這是教育部為何不設專責學校的原因。（監察院 2010：198）

黃子騰還明確指出：「至於設專屬學校，可能要由行政院原民會來推動，因為教育部現有的政策就是不再新設學校」（監察院 2010：200）。考試委員巴蘇亞·博伊哲努認為建構民族教育體系的重要意涵是：「隨著民族自治發展，在學術領域逐漸形成的民族知識，應該搭配自治的進程，

---

21 專責單位的構想在教育部於2012年進行組織改造後，已於綜合規劃司設置「原住民族及少數族群教育科」，統合原住民族教育政策規劃、綜整與管考，並於國民及學前教育署設置「原住民族及少數族群與特殊教育組」，負責高中以下教育階段之原住民族教育事務（教育部綜合規劃司新聞稿 2012/04/21）。

airiti

建構有一定形式條件的族群學校，如布農族學校、泰雅族學校或鄒族學校；部落既為民族的基礎，部落教室或部落學校更是回歸固有教育情境的開端」(ibid.: 46)。然而，由於教育部的立場並不支持新設專屬的民族學校，因此，除非由原住民族委員會主動提出其他構想或規劃方案，籌設原住民族教育體系便無法存在一線生機 (ibid.: 施正鋒 2011: 19-23)。

隨後在2011年8月1日「全國原住民日」，總統馬英九出席「全國原住民族行政會議」之際，強調復振原住民族語言文化的重要性，並責請原住民族委員會主委孫大川，透過教材彙編、數位典藏、錄音、錄影來傳承文化，具體提出「第三學期」政策，在寒暑假強化原住民族課程（原住民族委員會新聞稿 2011 / 08 / 01）。<sup>22</sup>而在2011年10月19日舉行的「全國原住民重點學校暨原住民籍校長會議」，則是籌辦部落學校的關鍵契機，原住民族委員會提出「第三學期制民族實驗學校」的規劃。孫大川主委強調原住民族面臨語言和文化的斷裂，原住民社會無形的自主力量幾近消失，他希望從這一代開始設立「停損點」，以便消解百年來原住民族文化瓦解的命運（陳玲芳 2012）。

針對這項規劃，當時擔任原住民族委員會教育文化處處長的李榮哲在「原地發聲」關於〈第三學期制的現在與未來〉的訪談節目中提到：

民族實驗學校的規劃的一個理念，……因為我們思考到我們現行的一個教育體制要在一般學校裡實施民族教育，其實有一些時間上的一個限制，在不影響一般學生的正常的教育的機會之外，我們想說有沒有另外一個管道，提供這樣的機會，讓家長、讓學生來選擇他們接受民族教育的機會。所以我們會規劃第三學期由所謂的寒暑假來實施。……我們推第三學期制，當然是以全母語的方式來實施，而且是單一族群來實施。以同一個族群的學生，來做這樣的一個民族教育。那在課程方面，我們有八大領域的課程，完全可能不像目前一般在推的這種夏令營的方式喔。<sup>23</sup>（原

---

22 臺灣原住民族語言發展學會理事長波宏明曾經主辦「族語魔法學校」，他認為「從馬總統的高度來看，他應該要提民族學校或甚至於是民族體制，而不是談那第三學期的這些活動式的等等之類，那個其實地方政府，或者一般社團學校就可以辦這樣的一個東西」（原地發聲 2012 / 02 / 11）。

23 在同場的節目中，當時卑南族民族議會執行長洪志彰校長便認為：在還沒有建

地發聲 2012 / 02 / 11)

原先的辦學構想擬稱為「民族學校」、「第三學期」，最後則以「部落學校」為名，原住民族委員會於2012年提出「部落學校設立十年計畫」<sup>24</sup>，規劃十年之內在原住民族生活區域開辦三十所部落學校，預估總經費是七億。針對民族教育課程，教育部認為這是由原住民族委員會主政，教育部僅是從旁協助。而原住民族委員會則僅有四位人力在推動這項計畫，人力不足且經費有限，無法擴大範圍（原地發聲 2012 / 02 / 11）。由於當時主委孫大川非常重視這項計畫，因為這攸關民族教育新體制的建立，他特別跟馬總統提到：「我們民族教育不能夠回到部落去教育是沒有根的。我們這個失敗的話，我們的文化會徹底消失」（原地發聲 2012 / 11 / 17）。為了要推動部落學校的設置，原住民族委員會委託中央研究院民族所周惠民於2012年7月成立「部落學校設立十年計畫工作小組」推動中心，計畫執行到2013年2月，透過駐點人員協助籌備部落學校。曾經參與第三學期工作小組會議的周惠民認為原住民族委員會在過去的確投注許多資源在推動民族教育，然而，前提是不能改變既有的學校課程和教學體制。而目前規劃的「第三學期」的民族教育，在定位上雖然是實驗性質，甚至隱含著妥協的意味。不過，這至少是臺灣首次有機會去規劃完整且系統性

---

立原住民族教育體制之前，第三學期制的設計有助於原住民文化語言的學習。因為現行除了國小民族資源教師，國高中階段都沒有。因此，可以彌補現行教育內容的不足。他更希望與其聚焦在國中階段的第三學期制，原住民族委員會應該設法深化幼兒園的民族文化教育，因為越小開始進行族語學習效果會越好（原地發聲 2012 / 02 / 11）。

- 24 2005年教育部推動「發展原住民族教育五年中程個案計畫」，在「民族文化與教育」項目規劃「發展原住民族學校」，於執行內容提及規劃原住民族體系之實驗學校（教育部 2005）。屏東教育大學陳枝烈自2007年起即呼籲和規劃建立部落學校。原住民族委員會於2007年著手推動「原住民族教育體系之規劃」，在2008年完成「民族教育八年發展方案及二期計畫」之委託研究，相關的規劃案均建議要建構原住民族的民族教育體系（原住民族委員會 2007，2008）。原住民族委員會則於2009年底組成原住民族實驗學校專案小組，並在2011年研議規劃設立民族實驗小學，該年六月更訂定「實驗型民族學校三年(101-103)實施計畫」，十二月則將計畫修訂為「實驗型第三學期制民族學校六年中程個案計畫」。隨後於2012年配合馬總統的黃金十年政策，將計畫修訂為「實驗型第三學期制民族學校十年政策」，2013年六月則因名稱過長將其更名為「部落學校設立十年計畫」（陳枝烈 2013：150-153）。

的「民族教育」（馬要·夫度 2011 / 08 / 22；周惠民 2012）。

在整個計畫推動的過程中，立法院委員會中首度出現針對部落學校的報告和質詢是在2012年9月27日，當時擔任原住民族委員會主委的孫大川在接受內政委員會的立委劉權豪和廖國棟的質詢時，即回應部落學校就是民族學校，預訂自2013年起開辦，未來可以提供民族教育支援教師擔任部落學校教師之機會（立法院 2012a：248，254）。立委簡東明則認為「第三學期制」的構想雖然不錯，但是需要考慮學童以後沒有寒暑假的問題（立法院 2012b：64）。孫大川認為這是利用寒暑假在部落中進行民族教育，由於過去民族教育始終是在學校，也就是在教育部所掌管的學校裡進行，所以會有教學時數的限制。立委紀國棟則提醒孫大川：第一，設置的地點要適當慎選，不要爲了十年內籌設三十所的目標就衝業績，卻忽略了教學場所的允當性。第二，千萬不能變成另類的蚊子館（立法院 2012c：201－202）。立委廖國棟則是提出質疑，他不知道部落學校究竟能夠創造或是成就什麼事，而且部落學校的設置地點都放在原鄉，在都會反而沒有，這是一個很奇怪的安排(ibid.: 221)。

立委林正二在2013年的內政委員會也提出同樣疑問，部落學校設置畢業證書違反現行教育體制的規定，因為畢業證書一定是教育部承認的學校，如果部落學校採用畢業證書恐怕會產生很多爭議。此外，他更質詢部落學校的定位問題，指出行政院陳冲院長曾經裁示部落學校應在〈原住民族教育法〉中增列條文，與〈國民教育法〉規定的畢業證書內容相互包容，取得法律上的法源基礎。這與孫大川主委說部落學校是不同於一般學制的非正規教育有非常大的落差（立法院 2013a：216，233）。立委簡東明則認為陳冲院長在第二次「原住民族基本法推動委員會」中曾經提到，請原民會和教育部一定要好好協調推動部落學校。然而，當時的原住民族委員會主委林江義則回應，依照〈原住民族教育法〉的規定，教育部是主管一般教育，原住民族委員會是辦理民族教育，〈原住民族教育法〉從1998年公布以來，民族教育的部分始終沒有辦法在學校有具體實施的空間。因此，前任主委孫大川才會提出部落學校的政策，具體的目標就是要

推動原住民族的民族教育（立法院 2013b：157）。

原住民族委員會首先在2012年4月25日公告核定三所原住民族部落學校，分別是：屏東北排灣學區、臺東卑南學區和花蓮中部阿美學區，作為第一年的第三學期制民族實驗學校。<sup>25</sup>於2013年更陸續成立：排灣族的大武山部落學校、卑南族的Pinuyumayan花環部落學校、阿美族的Cilangasan部落學校，預算編列4,380萬。2014年則接續設立：泰雅族的南湖大山部落學校、布農族的東群部落學校，合計預算編列7,800萬（表1）。截至目前，總共開設五所部落學校，每年約補助3,500萬元，約有190名學生就學（教育部、原住民族委員會 2015）。根據部落學校設立第一期（103－107年）五年計畫，預估在2018年之前投入3億1,000萬，籌設9族14個部落學校，共計有1,020位學生和132位教職員（表2）。立委簡東明曾於2013年5月3日提出「部落學校編列特別預算研商案」，鑑於全臺原住民族地區共有700多個部落，而原住民族委員會卻只規劃「10年30個部落學校」來推動原住民族族語及文化教育，不僅規模不足，且經費需要受到每年總預算經費限制，未來發展恐怕有中斷之虞。簡東明邀集行政院主計總處、教育部、國教署、研考會和原住民族委員會共同研商。然而，因為這項研商案不符合〈預算法〉第83條規定，無法針對部落學校編列特別預算，僅能由原住民族委員會規劃部落學校設立中長程計畫，再報請行政院同意核定年度預算的經費額度。

---

25 原住民族教育委員會教育文化處的教育科長楊錦浪指出首先設立的三所部落學校主要考量族群人口數和地區人口數。「工作小組」在設立的民族與部落遴選原則包括：部落的意願與支持度、傳統文化的保存、社區發展協會的體質、學生人數、縣市政府的意願（原地發聲 2012 / 11 / 17）。由於經費有限，無法針對每個部落均設置，加上單一部落的學生數和師資有限，僅能夠藉由劃分學區來進行招生。

表1 臺灣原住民族部落學校分析表

學校	大武山部落學校	Pinuyumayan 花環部落學校	Cilangasan 部落學校	南湖大山 部落學校	東群部落學校
族別	排灣族	卑南族	阿美族	泰雅族	布農族
地點	屏東縣泰武鄉武潭村	臺東縣卑南鄉美農國小	花蓮縣光復鄉太巴塢國小東富分校	宜蘭縣南澳鄉武塔國小	臺東縣延平鄉桃源村桃源國中
主辦單位	北排灣民族學校暨部落發展協會	臺東縣卑南族民族自治事務促進協會	臺灣阿美族文化暨教育自主發展協會	宜蘭縣泰雅族部落公共事務促進發展協會	臺東縣布農族東群文教發展協會
設校時間	2013.4.13.	2013.5.25.	2013.7.1.	2014.1.15.	2014.3.10.
招生規模	國一到高三59名	國一到國三37名	12-18歲72名	小六到國三36名	國一到國三42名
創校校長	屏教大退休教授陳枝烈	退休警官潘調志	花蓮縣阿美族總頭目王成發	退休國小校長陳銘裕	布農族語教師胡傳技
現任校長	顏成仁	林清美	王成發	陳銘裕	胡傳技
學區	三地門鄉賽嘉、馬兒、安坡、達來、口社、青山村，瑪家鄉三和，泰武鄉萬安、佳平、武潭、佳興、吾拉魯茲、平和、馬仕，來義鄉古樓、大後等4鄉共16個部落	知本、建和、利嘉、泰安、南王、寶桑、賓朗、阿里擺、初鹿、龍過脈共10個部落	鳳林鎮、光復鄉、豐濱鄉、瑞穗鄉、玉里鎮、富里鄉，共58個中部阿美族部落	大同鄉崙埤、松羅、英士、復興、寒溪、樂水、太平、茂安、四季、南山共10個部落，南澳鄉東岳村、武塔村、金岳村、金洋村、南澳村、碧侯村、澳花村共7個部落	延平鄉有武陵、永康、鸞山、桃源、紅葉共5個部落，海端鄉有利稻、霧鹿、海端、廣原、崁頂、加拿共6個部落，長濱鄉南溪部落
課程	認識野菜、捕魚撒網、野炊石煮、社會組織、禁忌和倫理、勞動互助、傳統信仰和祭典、認識傳統領域、族語、藝術與樂舞、製陶……等	傳統歌謠、頭目口述史、長跑、射箭、長矛、編花、族語、獵具踏查與獵物處理……等	社會組織、藝術與舞蹈、部落倫理與禁忌、環境生態保育、族群關係與部落歷史、傳統信仰與祭儀、族語與文學及傳統生活技能……等	族語與文學、社會組織、藝術與樂舞、生態保育、部落歷史與族群關係、傳統信仰與祭儀、傳統尋根、傳統歌謠、文面製作……等	族語文化、月桃編製、巫師文化、藝術樂舞、穿山甲保育、氏族文化與遷移、小米開墾與文化、織布文化、人文藝術……等

來源：張武吉(2013/01/26, 2014/07/24)；劉嘉泰(2013/03/30)；黃力勉(2014/07/20)；卑南族Pinuyumayan花環部落學校(2014)；阿美族Cilangasan部落學校(2015)；原住民族委員會新聞稿(2013/01/26, 2013/03/30)；原住民族電視台(2013/05/25, 2013/07/01, 2014/07/20)；袁庭堯(2014)；陳枝烈(2013)；陳怡萱(2014)；陳豪(2013)；楊政賢(2014)；顏成仁(2013)；劉星君(2013/01/19)。

表2 部落學校設立第一期（103－107年）五年計畫（草案）

項目	合計
總經費	310,695,545元
107年總校數	14校（9族）
107年總學生數	1,020人
107年教職員總數	132人
部落學校單位學生成本 （107年每校約100人）	113,949元
原住民重點學校單位學生成本 （109－185人之學校）	240,000元

來源：原住民族委員會(2014)；部落大小聲(2014/11/15)。

按照原訂計畫期程，後續將再籌辦賽夏族、魯凱族、鄒族和太魯閣族部落學校，預計於2016年完成各族至少一所部落學校的設置，族群人數較多或分布區域較廣的族群將再增設第二所，規劃到2022年完成設立30所部落學校。<sup>26</sup>然而，卻遭遇到巨大的挑戰：

部落學校成立才一段時間，就出現大武山部落學校校長因為理念不合在一個禮拜就請辭，卑南族花環部落學校校長因受限公務員退休法的規定無法擔任，必須另覓校長，阿美族Cilangasan部落學校出現教師薪資發放不正常，財務與校務推廣不熟悉等問題，遭原住民族委員會裁示暫停招生。每間學校幾乎都碰到週末上課與學校搶人的困擾，種種問題讓部落學校還在萌芽的階段就出現了外界質疑的聲音。（原住民族電視 2015 / 05 / 20）

立委簡東明更持續在2013年和2014年期間，於立法院教育及文化委員會提出希望原住民族委員會應該和教育部溝通和合作的建議，例如：把第三學期制和學校寒暑假結合。他更提醒原住民族委員會應該徹底檢討和評估部落學校的規劃政策，倘若10年以後開辦30所學校，原住民族委員會等於跟教育部一樣是在辦學校，不要到時候沒有辦法收拾殘局（立法院 2013b：158，2014b：48）。立委鄭天財同樣也建議原住民族委員會主委林

26 針對這項十年規劃，原住民族委員會主委林江義在立法院教育及文化委員會接受立委簡東明質詢時，就指出如果要做到30所學校，不只是經費的問題，實務上也有問題。因為有的族群不可能達到15人的開班條件，例如邵族，要找到15個邵族人開一班做不到，噶瑪蘭族也做不到（立法院 2013b：157）。

江義要務實，除了現行計畫推行和經費困難，要讓每一族都有部落學校是做不到的，還是要和教育部協調如何落實在第三學期制，要回歸到教育體系中來運作（立法院 2014c：230）。

再加上2014年底原住民族委員會「原住民教育推展」經費，遭到立委段宜康、陳其邁、姚文智、李俊侶共同提案凍結部分預算2,000萬，希望原住民族委員會加強與部落溝通的機制，研議相關法制工作及中長程計畫，建立完整和永續的部落教育體系，送交立法院內政委員會後，經費始予以動支（立法院 2014a）。立委李俊侶更指出：「不斷地開部落學校，不斷地再投資下去，而且現在看到參加部落學校的學生人數越來越少……。我們要求原住民族委員會重新回去檢討，部落學校這樣的計畫到底還有沒有繼續下去的必要性，或者是要做怎麼樣的修改」（原住民族電視台 2015 / 05 / 20）。立委段宜康認為關於部落學校的計畫解凍條件，主要是要求原住民族委員會研議相關的法制工作及中長程計畫，針對申請和補助必須要擬訂辦法，有法制化的程序，因為原住民族委員會等於是在整個教育系統裡面另外再建立一個新的體系（立法院 2014c：230-233）。

在接受原住民族電視台專訪時，段宜康則清楚地表示：

如果它是一個實驗性質的話，你要它實驗到哪個方向去。那你現在沒有讓我們看到你的未來。你是一個過渡的性質嗎，你要過渡到哪個方向去。如果說只是要讓原住民族的學生可以利用寒暑假，可以再來多親近母語。……那如果只是這樣子的話，我為什麼要投入那麼高的一個成本。如果它只是我們現在看到的這樣子，那它的成本真的是太高了。因為你花了一個學校一千多萬，然後可能來上課的學生寥寥無幾。因為你沒有辦法強制，那就變成是寒暑假的冬令營夏令營嘛。所以我們只是希望說，它能夠在我們凍結預算的這段時間，趕快把這個問題去認真地去釐清。……我們在審查預算的時候，包括所有的原住民委員也都對部落學校現在的狀況有意見，認為應該認真地去思考。甚至有的原住民委員也認為說這個部落學校其實就應該喊停了。（部落大小聲 2014 / 11 / 15）

因此，段宜康希望原住民族委員會應該針對部落學校進行執行效應的評估報告，不要關起門來自我設限，更需要向教育部諮詢規劃如何轉型，再來做預算的解凍。

立委鄭天財則是主張要達到原住民族16族各一所部落學校的目標，經費編列上的確有困難。部落學校若要轉型，就需要跟教育部合作，他認為原住民族重點學校可以採取第三學期制的方式，後續執行部落學校傳承語言文化的工作。否則以現行部落學校的機制，在經費有限的情況下，很難達成它原先設立的目的（原住民族電視台 2014 / 11 / 03）。鄭天財更對原住民族委員會教育文化處陳坤昇處長直言：「不用再做什麼效益評估，這個已經很清楚了，很難再往後推，也不可能有那麼多預算，你說你們還要新設，那是在浪費新的成本。你們現在應該積極去和教育部談，談好了就轉型過去，不要再做什麼效益評估，這個不用做效益評估就已經很清楚，因為你不可能有那麼多預算」（立法院 2014c：233）。

陳坤昇處長則說明立法院審查104年度預算案，其中原住民族委員會有14億3,400萬元的原住民族教育推展經費，遭到民進黨立委提案凍結2,000萬，主要是凍結教文處的整體預算，並不是針對部落學校的預算在做凍結，讓相關預算的使用有其彈性空間。此外，暫停籌備的風聲也是誤解，而是放慢部落學校核定設校的腳步，並不是完全暫停設校的動作。陳坤昇處長指出將對整個部落學校計畫進行效益評估，每年針對部落學校都會做校務評鑑，假設它無法通過評鑑，則會訂立改善期限，倘若在改善期限之前，仍然無法達成要求就會有退場的機制。未來也可能再新增學校，不過需要檢視每個民族有沒有成熟的條件，假設它能夠達到設校的標準，還是會輔導設校。但是在執行的過程中會嚴格監督，因此，進場和退場的機制同時存在（部落大小聲 2014 / 11 / 15；立法院 2014c：232—233）。而原住民族委員會副主委陳張培倫則指出每間部落學校的開辦費用約上千萬，每年維持經費需要500萬到700萬。由於經費不足再加上立法院要求績效的壓力，是部落學校現今遭遇到的行政挑戰之處，因此，自從2014年起即出現籌設期程的延宕。

政大民族學系王雅萍則指出部落學校是原住民族委員會的亮點計畫，更是建立原住民族教育主體權的重要階段，這項歷時長達六年的民族教育規劃，於2011年形成政策，再到2012年開始落實。針對當前的設校延宕情

形，她很擔心政策跳票，也會導致部落學校陷入半生不死的困局。她主張部落學校是民族教育的火車頭，未來更將會是民族教育體制的課程研發中心，至少現階段應該要好好紮根，讓六年的課程落實，之後再設法逐步轉型（部落大小聲 2014 / 11 / 15）。林江義主委在2015年3月26日出席內政委員會報告時指出，在核定的五所部落學校之外，暫時沒有要增加新學校數，因為發現部落學校還有很大的空間要調整。他希望進一步邀請學者專家研究能否和教育部的實驗型學校措施相互搭配。立委簡東明指出他雖然贊成部落學校的計畫，但他始終覺得制度及方向是錯誤的，政策也需要徹底檢討。他在計畫開辦時期就說這一定會鐵羽而歸，他覺得這項計畫非常草率，雖然立意良善，可是政策及制度在一開始就錯了。他更抨擊原住民族委員會不是興辦學校的專門單位，部落學校是違規作為學校，教育部準備將屏東泰武國小轉型為民族學校才是正途（立法院 2015a：47-48）。

原住民族委員會於2015年10月21日在立法院內政委員會提交針對「原住民教育推展」凍結預算動支案的專案報告指出，已經委託社團法人屏東縣原住民族部落發展協會完成〈原住民族實驗學校設置規劃及民族教育政策建議〉研究案（計畫主持人為陳枝烈），部落學校未來將會轉型以「課程研發」及「民族教育師資培育」作為核心任務，包括：（一）民族文化課程研發：研發民族文化的教材，推廣至全國原住民重點學校及原住民族實驗學校課程，成為建構民族知識文化的智庫。（二）民族教育師資培育：各重點學校之教師與部落耆老，可至部落學校進行研修訓練，讓部落學校成為民族教育師資的培育場域。未來，原住民族委員會將積極輔導各部落學校研議學區調整、招生、教材研發、實驗教學及師資培育，進一步落實這項研究案所規劃的轉型工作（原住民族委員會 2015；立法院 2015b：288）。

## （二）部落學校：原住民族教育主體性的曙光

### 1. 部落學校的運作機制

籌設部落學校的教育脈絡是：原住民族群文化流失、現代學校無法傳承民族文化、既有民族教育的功能不彰（陳枝烈 2013）。原住民族委員會

認為部落學校的設立目標是：促進原住民族的主體發展、厚植原住民參與現代社會的能力、傳承與創新原住民族的知識、實踐多元文化社會的理想 (ibid.)。除了第二項目標較難以評核之外，其餘三項乃是部落學校的教育關鍵。透過揚棄漢族中心為主導的意識形態，以原住民族為主體思維，發展傳統文化復振的教育方案。例如阿美族Cilangasan部落學校的創辦宗旨為：「學習的場域在部落，學習的內涵是文化，文化的靈魂在語言」（原住民族委員會新聞稿 2013 / 07 / 01）。而發展相對成熟的卑南族Pinuyumayan花環部落學校(2014)設校宗旨是：「部落為現場，找回教育權；重新塑造卑南人，復振語言和文化」，課程目標則是：重建部落原有的trakuvakuvan（少年階級）教育體制和關係體制，復振卑南族語言、文化、知識體系和史觀，部落倫理規範之內化。

部落學校是獨立化與實體化的學校，可以自訂教師資格和聘用，根據族群文化的內涵設計課程，依照部落歲時生活來規劃教學活動，實踐部落自主的精神（原住民族委員會 2012a，2012b；陳枝烈 2013；李月華 2013）。原住民族委員會(2011b)建議部落學校要具備八大領域的課程：族語暨文學、傳統生活技能、社會組織、藝術與樂舞、傳統信仰與祭儀、族群關係與部落歷史、部落倫理與禁忌、環境生態保育（附錄1），並且需要研擬「課程與教學發展計畫」作為文化教育方向。此種文化教育的特色包含：一、配合傳統民族教育，採取統整教學；二、發展螺旋式的課程模式；三、落實全族語教學；四、體驗和參與實作需融入部落生活與歲時祭儀；五、部落即教室，教學場域延伸到部落、祭場、山林、獵場、河流與海洋；六、全年授課至少60日（陳枝烈 2013：161-164；李月華 2013）。桃園介壽國中校長蘇佐璽在一般學制中積極推動民族教育，他認為以部落學校來推動民族教育具備兩大功能：「第一個就是說，本來即將流失的文化跟知識喔，包括只有耆老才懂的知識文化，它透過部落學校的設置，它可以體系化地保存跟保留。那第二個，透過這樣的體系化地保留跟教學，小孩子可以用非常系統性的（方式）來學習到過去的知識跟文化」（原地發聲 2012 / 11 / 17）。

以阿美族Cilangasan部落學校的「傳統生活技能」的教育實踐作為分析範例，五項主題活動分別是：農耕（耕地選定和休耕、作物種類和農具、收穫方式）、漁撈（溪流認識、漁撈工具、海洋或河川漁獵）、狩獵（獵團與獵場、狩獵方法、獵物分配）、建築（傳統建築與材料、認識穀倉、廚房與石板屋）、器物製作（祭杯、蒸具、atomo陶）（陳枝烈 2015：79）。<sup>27</sup>藉由實作課程讓阿美族年輕學子體驗傳統文化，習得傳統技能與智慧。此外，排灣族大武山部落學校的「小米文化」教學活動，則結合不同層次的文化教育，整合性的傳達排灣族小米文化的內涵，包括：植物、生長環境、耕作技術、收藏、飲食、生命禮俗、祭儀、習慣法、禁忌、樂舞（ibid.：80-91；顏成仁 2013）。由於部落學校採用統整不同領域教學活動的方式，得以讓原住民族學童從部落集體性的學習資源，全面性的認識部落最核心的文化內涵。

奠基在以上的課程領域和設計精神，部落學校的師資徵募毋寧是巨大的挑戰，從課程主題、內容、教材、時空和部落資源的整合，乃至於尋覓全族語教學能力的師資。部落學校如何整合全族語教學的師資和部落發展課程，是民族教育的關鍵之鑰（王雅萍 2013）。對此，部落學校透過「師徒制」的方式，以耆老為師，示範傳統文化和知識技能給學生（李月華 2013）。師資認證機制主要由部落訂定，其資格內涵需要具備的條件有：學區內的族人、至少有兩項學習領域課程的文化素養、全族語教學能力、於山海之間的教學體力（陳枝烈 2013）。由於教學活動不再是靜態的讀本和侷限在教室場域，老師需要規劃教學活動與空間（例如：傳統經濟生產活動、祭典儀式、樂舞），強化學生跟部落之間的聯繫，使部落生活脈絡成為教學資源。以卑南族Pinuyumayan花環部落學校為例，課程規劃讓學生參與各部落的祭儀活動，例如：小米播種祭、除草完工祭、收割和入倉

---

27 檢視各校徵才簡章的員額及待遇，教學設計和課程負擔相當吃重，薪資待遇卻比一般學校來得差，專任教師月薪33,908元，兼任校長者加計主管加給8,700元，而助教學師月薪26,642元。此外，客座教師應至少具備一項學習領域課程之文化素養，以原住民身分優先考量，亦得聘用具有民族學、人類學、教育學等背景或長期從事原住民相關工作者來擔任。

祭、收穫感恩祭、少年祭、大獵祭（圖3），學生不再是從靜態課本和無感的文字去理解部落和族群的文化，如此的教育實踐乃是讓教學雙方實際投身到部落的時空節奏、社會生活和經濟活動，以身為度去參與文化實作，學習成爲部落學子，落實真正的「部落人」內涵（圖4）。

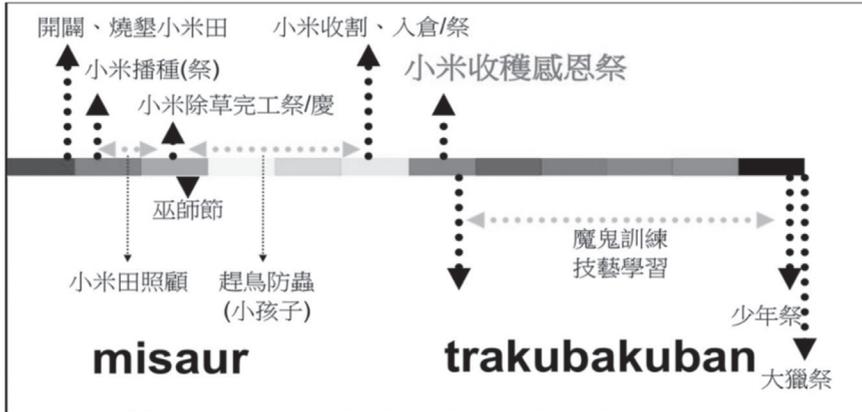


圖 3 卑南族的歲時祭儀

來源：Pinuyumayan 卑南族花環部落學校103年度招生簡章。



圖 4 泰雅族南湖大山部落學校的課程架構和基本精神

來源：改繪自蘇黃詩涵(2015: 81)、部落大小聲(2014/11/15)。

## 2. 運作過程的挑戰

部落學校採取公辦民營的模式，原住民族委員會提供設校經費，由各族群或部落之民間團體提出申請計畫<sup>28</sup>來競逐，原住民族委員會再籌組「部

28 申請計畫的評估指標是：(1)部落文化的保存程度（例如：文化內涵、能學之耆老、是否仍有文化儀式）。(2)部落民間組織或社區發展協會的能量（例如：健全性、過去承接計畫及成效）。(3)部落每年可就學的學生預估至少15人。(4)部落能提供的辦公和教學空間。

落學校工作小組」，審查通過始准予籌備，再針對各學區內中學階段的原住民進行招生，每班招收30名，只要認同民族文化、有學習意願皆可申請入學。面試過程主要考量申請者的入學意願、學習態度、生活及情緒適應能力。學生免繳學費、教材費和膳食費，每年亦舉辦教育參訪活動（李月華 2013）。修業期滿由原住民族委員會授予畢業證書，取得證書者毋須參加語言能力證明考試，即具備升學考試加分的資格。然而，許多東部地區基層教育工作者認為部落學校的招生管道和訊息網絡應該更積極地推廣：

它可能必須要在學校要有一個機會，譬如說班周會的時間，要有一個巡迴的說明。再來第二個是它可能還必須去部落要去做紮根的動作，就是要去做告知。不然的話，它可能會變成是它好像只是一個小團體，然後做一件就是承包，承包原住民族委員會給它的一個工作。然後只是一個小團體在運作，可是大多數的族人並不知道他們在做什麼，所以就會比較可惜。那整個族群它一定都還是會有所謂家族跟家族的分歧，然後或是說小族群、小團體的一些隔閡。所以要怎麼樣去打破那一些小團體的隔閡，或是說告知族人有這樣的活動，我覺得那比較重要。（報導人T04）

根據〈排灣族大武山部落學校102年度招生辦法〉指出，部落學校的入學誘因包括：一、獲得更強烈的學習動機與自信、更懂得應對進退、責任感、謙卑；二、學習豐富的排灣族文化，在服裝設計、文學創作、族語主播、藝術創作、音樂創作、舞蹈創作、廣告設計、美容造型、動畫設計、房屋建築、庭園設計、餐飲管理、民宿經營……等方面，更易獲得肯定；三、學費由政府負擔；四、畢業生免參加族語認證即可取得升學加分優待。由於部落學校實施時間較短，尙未能探查第一、二項的目標，然而，第三項的免費誘因讓部分經濟弱勢家長把部落學校當作課輔班、安親班或假期營隊。一旦學生適應不良，無論對於課程安排、團體生活或住宿制度，半途而廢中輟退出既影響同學的學習氛圍也會對校務經營帶來困擾。在集中住宿的阿美族Cilangasan部落學校即出現教室改建成為住宿空間，集中管理導致同學不適應住宿生活，或是發展出戀情與遭遇同儕霸凌導致學生中輟（田野筆記 2013 / 08 / 13；報導人T06）。據此，在〈104年度阿美族Cilangasan部落學校招生簡章〉便要求家長簽署「同意書」，內容如下：「敝子弟，經公開甄選錄取，同意在學期間願意遵守學校所有規範及規

定。入學後如不願接受訓練違反學校相關規範者，同意學校給予退學處分並賠償伙食及住宿等費用」。此外，學生和家長也需要簽署「切結書」如下：「本人報考阿美族Cilangasan部落學校，經由104學年度審查入學獲得錄取，若無不可抗逆因素中輟，願意撤銷資格並賠償在學期間伙食及住宿支出經費。特此切結」。藉由切結書的形式，希望家長和學生審慎地面對學習，不至於出現無故缺席的情況，導致班務困擾和人心浮動。因此，原先免費制度的誘因便轉化成爲退學賠償的懲罰形式。

無論課務安排在寒暑假或週末，學生出席始終是部落學校經營的難關。交通車接送和路線安排是一大挑戰，需要協調跟教會或朋友借車或是租用遊覽車，降低學生缺課率。寒暑假更會跟一般學校輔導課產生排擠，或者是與學生補習、校慶、運動會、畢旅、戶外活動撞期（賴俊兆 2014）。以卑南族花環部落學校爲例，第一屆報名學生多達37位，但有十多位因升學考量和參與部落學校活動會影響課業即辦理休學（原住民族電視台 2014 / 02 / 27）。同樣的情形也出現在阿美族Cilangasan部落學校，在第二屆的開學典禮中，57名舊生僅有9位參加，必須臨時找附近光復國中棒球隊的球員來參與開學日的活動（花孟環 2014 / 07 / 08）。中學階段的原住民一方面遭遇到教育體系內的沉重負擔，另一方面肩負部落文化學習和傳承的責任。學生必須在時間和活動縫隙中進行抉擇，容易導致部落學校安排的文化學習中斷，也造成部落學校在課程設計和校務運作上的重重阻礙。

### （三）尋「部落」、做文化：教育實踐打造文化復振之路

孫大川擔任原住民族委員會主委時曾指出部落學校的核心思想是：「部落爲現場，找回教育權。重新塑造原住民，復振語言和文化」（原住民族委員會新聞稿 2013 / 03 / 30；劉嘉泰 2013 / 03 / 30）。藉由把部落當作學習場域，確立教育的主體性，讓不同族群透過部落學校的多元學習平台落實文化復振。花蓮縣原住民族部落大學執行長Sifo Lakaw在2013年南島民族國際會議也指出：「要用『喪親之痛』的心情來復振文化語言」，傳承的使命感才能夠在族人的內心裡紮根（呂淑姮 2013 / 12 /

03)。原住民族人在當代社會遭逢到資本主義、現代國家和基督宗教三重勢力的衝撞，他們嘗試在社會鉅變的夾縫中進行傳統文化的重建，乃至於「尋找一條回家的路」<sup>29</sup>。究竟在部落學校的籌辦過程中，如何找「部落」、辦學校、做文化，其中又出現哪些關鍵論辯，下列將進一步解析之。

### 1. 競爭出線和跨地域的「部落」學校

爲了落實部落作爲申請和經營的主體，原住民族委員會同意獲得核定辦理之部落，擁有部落學校的人事、課程和教學的自主權。但是在核定過程中，由於原住民族委員會要求獲得核定辦理之民間團體必須成立法人化的組織，再由組織聘請學區內跨部落之族人組成推動委員會負責校務（陳枝烈 2013）。因此，曾經推動重點示範部落計畫或是保有豐富族群文化之部落的民間團體，比較能夠獲得拔擢出線的機會。例如：排灣族大武山部落學校是最早揭牌的學校，由「臺灣原住民族北排灣民族學校暨部落發展協會」辦理，歷經26個排灣族部落中的16個部落開會決議成立<sup>30</sup>。原住民族委員會考量武潭社區發展協會有完整的行政規劃執行能力，依據族群共識、部落意願和文化深度作爲遴選條件，再加上學生來源充足即通過設置（顏成仁 2013；袁庭堯 2014：18－19）。然而，針對哪個族群或部落能夠雀屏中選得以設置部落學校，卻成爲對立和爭議的起點。

首先，決策過程中的競逐出線，導致不同族群彼此競爭，衍生出強勢族群和補助公平性的質疑。採取計畫審查和競標方式也招致誤解爲是另一種形式的「承包」和政策執行，再加上校務經費無法自主，因此，部落學校的運作在仰賴補助的同時，如何獲得在地的自主性，課程規劃能否立基於部落民主的共識，或是被侷限在狹隘的評鑑指標，更是首當其衝的論辯焦點。由於原住民族委員會採取競爭型的計畫徵求，並未優先扶植亟需

---

29 卑南族花環部落學校首任校長由警界退休的潘調志擔任，他在學校揭牌儀式代表族人說：「謝謝原住民族委員會給我們一個回家的路，讓族人重新認識文化」（張武吉 2013/01/26）。

30 吊詭的是，在北排灣學區的範圍內，卻出現講魯凱族語的村落（原地發聲 2012/11/17）。

airiti

保護或扶助的族群，特別是人數少、文化或語言瀕臨消逝危機的族群。設置計畫反倒成為強勢族群或部落爭奪補助的戰場，引發資源分配與公平正義的隱憂。再加上現有的籌設方式並非是以各族群的「部落」作為辦理組織，而是採取公開招標的方式，再委由民間單位<sup>31</sup>擔任學區的辦理單位（林頌恩 2014）。部落學校設置計畫的第一年（2013年）由排灣族、卑南族、阿美族率先辦理，當年太魯閣族人即投書媒體質疑「原住民也有強勢族群」<sup>32</sup>：究竟是這三族的人數多？或是文化亟需復振？或是原住民族委員會主管階層出自這些族群（沈俊祥 2012 / 11 / 03）？直言之，原先欲透過部落學校來落實文化復振，然而，在競標式的篩選過程中，語言瀕臨消逝或文化急待復振的族群並未被規劃在優先順位。因此，在部落學校的建制歷程中，無法說服未獲選的族群和部落有關選拔過程的公平與正當原則。

其次，學校的命名呈現出集合式或聯集式的族群想像，必須跨越多個部落協商找出文化的交集或隱喻。設校所在地主要利用廢棄校舍亟待整修、或是既有的教育場館和具有文化根源的地點<sup>33</sup>，校徽也體現出文化傳統、地域特色或和諧共容的意象（附錄2）。無論從申請的競爭過程或校名的命名，均需要透過對話和協商來建構出跨越不同部落族群的共同元素，以便成為對外的集體稱謂和共同體的指認。不過，從籌設過程中的競逐出

---

31 舉例而言，北排灣族由「屏東縣泰武鄉武潭社區發展協會」提出申請，卑南族為了要符合原住民族委員會的公辦民營模式，成立卑南族民族議會所屬的「臺東縣卑南族自治事務促進發展協會」來推動事務，中部阿美族則由「社團法人花蓮縣婦女公共事務發展協會」來承辦（林頌恩 2014）。

32 原住民族委員會對此則投書發出新聞稿來澄清：「部落學校規劃每年設立三所，學校的設立選定標準，係按照各族群的人口數多寡，於五年內全體14個族群各選定一個學區皆設立一所學校以後，再依據族群分佈位置，及人數較多的族群，始設立第二所以上學校。『部落學校』學區設置，係參考各族群語系分布，兼顧南北、東西區域的平衡發展思考，這是一項良善的政策，是兼顧公平原則的整體思維」（原住民族委員會新聞稿 2012 / 11 / 13）。

33 籌設阿美族Cilangasan（貓公山）部落學校的是跨部落社團組織「臺灣阿美族文化暨教育自主發展協會」。貓公山是中部阿美族始祖傳說的發源地，孕育著豐富的阿美族文化底蘊，部落學校運用廢棄20年的花蓮縣光復鄉東富國小作為校舍（劉嘉泰 2013 / 03 / 30）。阿美族Cilangasan部落學校林弘志主任坦言：「當初學校若取名為太巴壠部落學校，鄰近的就不會來，鳳林、富里也是，最後定名為Cilangasan是因為它是阿美族的聖地」（阿浪·滿拉旺 2013：91）。

線，就引發相同族群位居不同地域的部落競爭<sup>34</sup>，例如：卑南族有三個部落申請，而泰雅族部落學校由宜蘭南湖大山和桃園復興的大雪山彼此競爭，最後南湖大山的團隊獲選，便以語言和流域作為泰雅族部落學校的名稱。

以卑南族為例，為了增加學生學習族語和文化的機會，卑南族八社十部落達成共識，決議共同設置一所卑南族部落學校，成立跨部落社團組織「臺東縣卑南族民族自治事務促進發展協會」來籌辦。卑南族民族議會召集人林志興指出：「大家覺得只有幾個特定部落來設置的話，其他的部落沒有辦法雨露均霑。透過民族議會召開之後，在第三次的民族議會裡面，通過了用全族參與的方式來設置這個部落學校，剛好卑南族的區域不是那麼大」（原地發聲 2012 / 11 / 17）。

由於原住民族委員會一開始推動部落學校時，是各個部落來申請，卑南族有三個部落要申請，便形成競爭。2012年卑南族召開民族議會，召集全族的各部落代表來共商此事……，部落達成共識，部落之間不要互相競爭，把這個學校辦成民族學校。可是原住民族委員會一直沒有接受「民族學校」的字眼，還是用法定名稱「部落學校」。（阿浪·滿拉旺 2013：90）

卑南族人最後將學校命名為「花環部落學校」，基於卑南族是一個愛花的族群，儀式慶典隨處皆可以見到花環，串串花環是卑南族群榮耀的象徵，體現出十大部落的團結，也象徵族群文化生生不息和綻放（原住民族委員會新聞稿 2013 / 01 / 26）。命名的聯集稱謂打造出跨部落的想像共同體，此種情形也同樣出現在布農族。東部布農族共有27個部落，遠至花蓮、臺東縣延平鄉、海端鄉及長濱鄉，其中包含郡社群、巒社群、單社群及卡社群，為了兼容並蓄，這所學校最後取名「布農族東群部落學校」，象徵住在臺東境內的布農族人（黃力勉 2014 / 07 / 20；張武吉 2014 / 07 / 24）。原先欲追求在地部落傳統的文化復振，打造出在地化文化的「部落」族人的學校，卻在撰寫計畫爭取出線的過程中，被包納在跨部落、跨

---

34 當時，部落學校設立工作小組把泰雅族劃分為四個學區，布農族則有五個學區，再到部落舉辦部落諮詢會議。學區劃分考量語系、方言別、距離、行政便利性（原地發聲 2012 / 11 / 17）。

地域的「部落學校」交集之中。

## 2. 何謂主體：誰的部落？什麼文化？

針對部落學校的設立已經在媒體、輿論和不同會議現場引發諸多的討論火花。贊成的聲浪主要支持部落學校對於原住民族來說，毋寧是一種新的部落教育形式，它拓展臺灣社會對於教育的想像框架和文化視野，重新確立原住民族的教育權和文化權。在臺灣原住民族教育發展史中，可以清晰發現原住民族從過往被殖民到被同化的過程，而後起身抵抗乃至於爭取自決的痕跡。因此，部落學校的籌設可謂原住民族走向「民族自決」的關鍵分水嶺。反對聲音則主張母語應在幼稚園或國小於家庭中浸潤養成，部落學校的族語課程已經超過學習母語的最佳時機，無法解決民族教育和文化傳承的困境（林嵐欣 2012 / 12 / 04）。而原先規劃部落學校應該採行全族語教學，更由於學生聽不懂族語或是族群語系眾多而遭遇阻礙（原住民族電視台 2014 / 07 / 09）。例如：排灣族大武山部落學校發現學生族語能力的落差，在第一階段先採取循序漸進，先使用全族語來上課，再以國語來補充說明，以免學生聽不懂影響學習態度或就讀意願（顏成仁 2013）。此外，全族語教學對於涵蓋鳳林、富里到豐濱58個部落學區的阿美族Cilangasan部落學校也是重大挑戰（原教界編輯部 2012）。再以卑南族花環部落學校為例，卑南族10個部落有四種語系（南王、知本、初鹿、建和），由於原住民族委員會僅核給三個師資名額，建和與知本語系需要合併學區，由建和語系的教師授課，也影響了知本語系學生的權益（賴俊兆 2014：116）。師資不足導致分配的政治，或是面臨必須以哪個特定語系為主的教學困局，卑南族耆老在部落學校到各部落舉辦說明會時就直言：「你們不是我們○○部落的人，你們怎麼教我們的孩子」（林頌恩 2014：26）。跨部落的學員組成讓全族語教學遭逢到巨大的瓶頸：

我其實曾經遇到那個原發想者，他的意思並不是像現在這個樣子，他認為就是在一個部落，所以才叫部落學校。可是它現在是跨部落，跨部落的經營難度在哪裡？它的交通、住宿、還有一個，語言也是不同的，所以他們就弄錯了。弄錯了以後是變成現在要經營就很辛苦。我們那個姑媽（部落學校校長）就常常在講說，不知道要怎麼實施全母語，因為她說：「我講這樣，那個另

外一個部落的聽不懂這樣子」。(報導人T03)

同樣的情形在排灣族大武山部落學校亦然，學員組成大多來自泰武國中，受限於族語能力的參差不齊，難以落實全族語的教學情境。再加上該校的招生區域包含泰武鄉與來義鄉：

在這兩個鄉中至少包含Kaviyangan (佳平)、Kulalus (泰武)、Kuljaljau (古樓)的部落系統，每個部落系統在傳統中皆有自已的Mamazangiljan (頭目)家族，也有獨立的祭團、青年會，文化、口傳歷史，甚至連方言別也不一樣。在聘任教師時，無法兼顧到各系統的教導文化，甚至連族語課時都無法兼顧，使得部分學生無法學習自己部落的文化。……部落學校仿造傳統學校的教學方式……，沒有透過文化和意識的傳承，也沒有從精神層面去帶。忽略了文化是深植於人與人的互動和價值觀的教導。……僵化的教學方式，也會導致學生出席率偏低。(報導人T10)

部落學校的使命在於建構原住民族傳統知識，以部落為主體思維來進行教學。「強調部落課程的原因，我們所有的學生來自各個不同的部落，他們部落的遷移史、生命史，絕對和其他部落有差異，如果學生是來自這個部落，他就要回到他的部落，由他部落的耆老教授他們自己的部落課程，我們不去干涉學區內的課程」(顏成仁 2013: 84-85)。然而，部落學校的文化教育課程不僅加重原住民族青少年的學習負擔和文化傳承的責任，剝奪休閒生活，跟目前部落辦理的文化成長班也會產生排擠效應(林嵐欣 2012/12/04)。此外，部落學校的設立思維是政府透過由上而下的介入和評選機制來主導部落的文化教育，此種作法雖然讓經費和資源較不虞匱乏，但部落學校必須回應評鑑的箝制和壓力，喪失部落自發性的生命力，更讓教育實踐遭遇到管轄和限制(梅林 2012/11/21)。部落學校的初衷原本以部落(文化養成)為主、學校(機構制度)為輔，倘若輔導和評鑑過程太重視學校操作技術，勢必忽視部落文化養成，戕害部落學校的主體性和教學創意(楊政賢 2014)。直言之，若無法正視或調整輔導與評鑑所扮演的角色，那麼，部落溝通、民主發展的契機以及在地文化的自主多樣性，反倒在現行模式的籌設過程中逐漸萎縮。

以卑南族Pinuyumayan花環部落學校為例，設校計畫規定僅能招收30名學生，代表卑南族10個部落中每個部落僅有三位能夠就讀，無法顧及不

同部落的差異。在「101年度卑南族民族教育論壇」中，與會者更抨擊部落學校究竟要朝向「菁英式」或「普及式」的發展模式？前者會衝擊部落固有的倫理，製造新的知識階級，後者則需要突破制度限制，拓展資源提供更多族人的集體參與（林嵐欣 2012 / 12 / 04；林頌恩 2014）。此外，部落學校在以「族群」為單位的前提下，如何兼顧不同部落的文化差異性和部落獨特性，如何建構出跨越部落的「族群」意識，落實終極願景——族群自主、自治和主體（林嵐欣 2012 / 12 / 04）。甚至是在部落學校的名稱之下，體制上卻變成像是跨越部落的民族學校。前述的案例勾繪出部落學校在追求教育主體和文化復振的同時會撕裂部落的團結，更促發待解的議題：

第一，反思部落族人和原住民族委員會的互動關係是資源依賴或草根自主、是聽命行事或部落民主。從中也可以具體探究：原住民族委員會推動的部落學校是立基於什麼樣的部落想像和族群意識？部落學校與各部落現行的「傳統教育體制」有何異同？部落學校的教育實踐，對於原住民族、當代臺灣和現行教育體系又會造成何種影響(ibid.)。例如：部落學校的教學安排是否會增強現有體制的文化教育內涵，提振各部落目前的文化教育機制，仍有待持續的觀察。

第二，跨地域的整編分殊化的「部落」，忽略多元異質的部落主體性。對外全稱式的「部落」學校命名和異中求同的教育實踐，更會綁架了不同部落的文化差異性，框限住既有部落文化的在地性。藉由檢視部落學校基於什麼樣的「族群」想像被建構而成，在教育實踐過程中尋回什麼樣的文化元素，又創生哪些非傳統的新時代文化，得以深刻認識這條打造文化復振之路的真實樣貌。由於每個部落在既有的傳統中皆存在著部落內部的家族脈絡、口傳歷史、語系差異、年齡階級或青年會組織，然而，受限於部落學校的人事編制，在聘任師資時往往無法兼顧到不同部落的文化差異和異質需求，難以讓學生習得自己所屬部落的文化內涵（訪談筆記 2014 / 08 / 13）。排灣族文化工作者撒古流認為部落學校原本預設以部落主體當作出發點，而不是採取大鍋菜方式把相同族群的不同部落，以單一民族之名來予以混雜，當前以區域或民族學校的籌組形式，不僅會阻斷部

airiti

落進行主體教育的契機，也無法反映出族群內部之不同部落的文化多樣性（林頌恩 2013 / 05 / 14）。此外，以區域民族學校所建構的民族教育內容，其反映出的究竟是什麼樣的族群性圖像也顯得模糊和拼湊。因此，以「部落」之名所設立的學校，反倒難以體現出單一部落的在地獨特性和文化內涵。

檢視目前籌辦的五所部落學校，眾多部落的文化教育內涵究竟要如何被架構在單一的部落學校之內，其中所實踐的又是哪一個部落的族群教育，這皆會關涉族群性和文化內容的歧異，更是權力分配和文化的詮釋與競奪（林頌恩 2014）。無論採取哪一個部落的思維或文化內涵來進行規劃和發展，或是由某個較多族人參與的部落成爲主導力量，均會促發各部落不願失去主體性的堅持，甚至容易招致對立的局面。以卑南族十個部落的整合爲例，在區域整合或課程規劃相對上較爲容易，花環部落學校的教育實踐重視小米文化、少年會所文化、宗教祭典，而推動委員會與課程發展設計委員會成員則由來自十個部落代表共同組成（林瑞珠 2014：23－24）。然而，對於橫跨地域以及由大量部落所組成的其他部落學校來說，無論在委員會成員的代表性、文化內涵的篩選和課程結構的設計，如何結合在地部落資源，毋寧都是教學現場需要解決的關卡。

直言之，以「部落」之名從事教育實踐和文化復振的部落學校，在許多制度上的確蘊含巧思。例如：排灣族大武山部落學校的招牌，以排灣族文化的石板來建構自己的門面。而阿美族Cilangasan部落學校的校訓是：O no Pangcah to ko Sowal（用族語講話），班級名稱更回歸文化內涵，採用阿美族selal的名字（亦即男子年齡階級），「第一個班是latoron，亦即要有柔軟的身段、克制，時時能展抱負，表示這個年齡階層的人都在部落裡有超強的能力，非常有爲。第二個班是lakowa'，kowa'是木瓜，表示這個年齡階層的心胸像木瓜一樣，能包含很多小種子，寬宏大量，能有仁慈、孝順的心」（阿浪·滿拉旺 2013：92）。

然而，部落學校的運作仍不時遭遇困局，包括：師資結構的斷層、欠

缺專業會計人才<sup>35</sup>、課程如何部落化、文化內涵的篩選和排除、在多元部落之間如何尋找族群文化的交集、在交集中如何打造出學習彼此文化的平台。更重要的是，「部落學校的民族教育如何兼顧原住民族特有的知識體系和文化養成機制，如何整合不同部落與族群之間的競和關係，進而摒除部落間與部落內的本位主義和惡性競爭，均是此種民族文化學習體制能否有效建構和存續的關鍵」（楊政賢 2014：69—70）。假使此種試辦性、選擇性或競標性的教育政策，未能審慎規劃，進而公開討論、明示過程、平等對待（沈俊祥 2012 / 11 / 03），那麼，延續而來的政策爭議和族群對立勢必層出不窮。最後，原住民族委員會如何解決人數較少的族群欠缺師資或規劃能力的處境，甚至避免讓部落學校被地方政府綁架成爲觀光的凝視或遊學體驗教育<sup>36</sup>，乃至於是否要讓部落學校轉型與民族實驗學校教育接軌，也是接下來要思索的課題。

## 五、結論：以「部落」之名找回文化

### （一）民族教育的戰場

本文分析原住民族部落學校在臺灣社會的生成脈絡，藉由釐清部落學校的運作機制和發展圖像，闡述它形構出差異化的文化學習路徑，理解它何以成爲實踐教育民主和文化協商的場域，描繪出原住民族走向部落獨立自決和尋回主體性的線索。

扣除掉阿美族Cilangasan部落學校之後，目前全臺僅剩下四間部落學

---

35 例如阿美族Cilangasan部落學校欠缺會計人才導致財務核銷不清，被原住民族委員會評鑑爲執行效率不佳，裁示暫停招生（原住民族電視台 2014 / 07 / 10）。而在2014年10月29日立法院審查原住民族委員會104年度預算案，原住民族教育經費被凍結2,000萬，另外減列500萬，希望原住民族委員會提出部落學校執行效益評估報告和轉型規劃（原住民族電視台 2014 / 11 / 03）。

36 臺東縣政府爲爭取新加坡觀光客規劃開辦遊學旅行，透過包裝宣傳臺東有阿美族的海洋學校、布農族的森林學校、卑南族的花環學校、排灣族的獵人學校、達悟族的飛魚學校（黃明堂 2015 / 04 / 03）。如此一來，又會落入部落文化被觀光化、狩獵化和凝視化的局面。

校。原住民族委員會副主委陳張培倫指出若要把民族教育的效果做到最大化，必須要讓資源整合，部落學校可以獨立存在於原住民重點學校和原住民族實驗學校之外，擔負教學研發基地的功能去支持前兩種學校體系。此外，也可能併到附近地區已成立的原住民族實驗學校當中的研發中心（LiMA新聞世界 2015 / 04 / 10）。而原住民族委員會教育文化處視察黃銘廷則認為全國300多所原住民重點學校都有實施民族教育的需求，未來部落學校可以轉型成為民族教育基地或智庫，辦理專業的研習，它就像一個師資培育的機構（原住民族電視台 2016 / 09 / 02）。

曾任原住民族委員會主委的孫大川在接受媒體專訪部落學校的設校緣起時指出：「原住民族教育的最後戰場是部落」（LiMA新聞世界 2015 / 04 / 10）。面對部落學校近幾年的發展狀況和轉型方向，目前擔任監察院副院長的他憂心忡忡：「你這樣去做以後，你也是等於在複製一個現在的學校教育的體系。這不是我們的教育。這不是民族教育。我們的民族教育，得從我們自己的部落，以前被怎麼樣拔除，現在就要怎麼樣種回去」（ibid.）。卑南族民族議會召集人林志興則認為：「部落學校變成我們原住民知識種子寄託的所在」（阿浪·滿拉旺 2013：90）。放眼臺灣，部落學校的十年籌設計畫啟動了原住民文化復振的進行式，更是原住民族擁抱教育主體性的重大標誌。規劃良善的部落學校得以保存部落文化資產，讓部落成為豐沛的文化傳承資料庫（蘇黃詩涵 2015）。然而，社會大眾或立委對其發展仍然存有諸多的疑慮，包括：經費寬裕但成效不彰；每年上60天的課程不足，老師餘暇時間如何安排；缺乏教材引導學生學習（陳枝烈 2015）。此外，部落學校的前景也遭遇困局，例如：經費與人力來源不足、學區劃分與人數招收引起公平疑慮、青年外流與部落人才缺乏、未來發展藍圖不明（國立教育資料館 2016）。由於欠缺系統性和永續性的整體建置和人力資源，促使部落學校的設置屢逢瓶頸，未能具體盤整文化知識庫存，回應以「部落」作為主體的學習架構。

由於2014年底立法院要求部落學校需具有顯著績效，因而凍結原住民

族委員會的教育預算，再加上實驗教育三法<sup>37</sup>的通過，讓部落學校的後續發展出現轉型的契機。<sup>38</sup>原先於2014年11月已被原住民族委員會原則上同意籌設的第六所部落學校（賽夏族部落學校）的籌備成員認為：「無論是籌辦部落學校或民族實驗學校不能夠一窩蜂、躁進或是一廂情願，還是應該要審酌在地部落文化和族群組成的脈絡，而且要回歸到民族教育的方向來進行，才是比較合適的發展方向」（報導人T12）。根據《發展原住民族教育五年中程計畫（105年至109年）》（教育部、原住民族委員會 2015），民族教育乃是原住民族教育之重要內涵，然而，現行民族教育的相關措施偏重於學校制度，並非整體民族教育體系方案與組織法制之規劃。再加上民族教育的師資尚未建立制度化和系統化之培育與編制，未來五年原住民族委員會將致力規劃整體性自幼兒至大學之民族學校體系方案及法制，研議制定〈原住民族學校法〉，評估和規劃民族教育體系政策，更將於五年內協助輔導設立10所原住民族實驗學校。早在2010年12月原住民族委員會規劃成立「民族學校」時，即是在規劃「民族實驗學校」，當時政策的名稱爲「研訂設立原住民族實驗學校」，後來因爲教育部不支持興辦學校，政策轉變爲第三學期制的構想，才轉爲設立現今之「部落學校」。當年規劃之民族實驗學校就是今日民族實驗學校的理念與型態（圖5），其目標與內涵則包含現行部落學校之目標與內涵（原住民族委員會 2015）

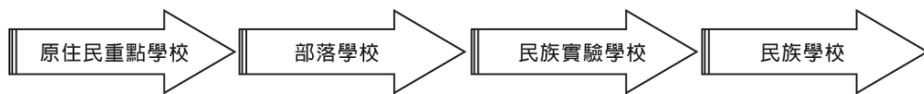


圖5 邁向主體性的民族教育階段示意圖

來源：研究者製圖

37 實驗教育三法是指：〈高級中等以下教育階段非學校型態實驗教育實施條例〉、〈學校型態實驗教育實施條例〉、〈公立國民小學及國民中學委託私人辦理條例〉。

38 原住民族實驗教育計畫已獲得地方政府許可的七所原住民重點學校是：臺中市達觀國小、高雄市民族大愛國小、屏東縣地磨兒國小、長榮百合國小、臺東縣南王國小、土坂國小和大南國小（原住民族委員會新聞稿 2016/07/25）。在政府支持和開放實驗學校設立的精神下，可以解決原鄉部落小學的裁併危機，發展族群本位教材，落實民族教育課程，讓在地原住民族文化得以存續。

未來，民族實驗學校和部落學校將透過分進合擊的方式，聯手建構原住民族教育主體性和打造文化復振之路，前者在既有教育體系內注入族群文化的內涵，開發族群本位教材和設計族語文化課程，後者在當今部落場域中落實「部落即教育、文化即教育」的學習機制。不可諱言的，未來除了「以部落之名」的課程活動設計，勢必逐步拓展出「以民族之名」的實驗教育組織、「以文化之名」的多元教育學習方案，讓原住民族的傳統文化在當代社會、學校組織和傳統部落得以孕育生機。

## （二）部落學校的當代啓示

長久以來，原住民族部落的既有社會組織和階序，遭遇到資本主義經濟邏輯和現代化教育的衝擊，重構了部落內的社會分工。在接受學校教育後，原住民族更出現社會分化的趨勢：菁英階級的複製化、從業型態的結晶化。在學校教育的過程中，一方面給予賦權的機會，令原住民族尋回族群自信和挑戰翻身的契機；另一方面卻提供限制的可能，促使其自我篩選走向分流的教育路徑和謀職軌道，繁衍了資本主義社會的工作階序和不同族群的分工體系（林文蘭 2010, 2015）。這毋寧是文化的霸權，讓社會受壓迫者同意接受並主動選擇其所置身的不利處境，更讓原住民族成爲臺灣這塊土地上的文化難民，無法習得文化主體的真實內涵，也欠缺孕育文化傳承的場域。從20年來原住民族教育體制的生成脈絡，可以清楚發現原住民族社群欲重構傳統文化的努力。若暫時懸擱此種回歸傳統文化底蘊的方案，究竟能否重返傳統部落教育的原初內涵。藉由關照過去四年來的部落學校如何復振傳統的文化活動和教育實踐，得以令人反思教育的本質、目的和功能，亦可藉此探問進入現代化學校受教的社會共識與正當性，甚至質疑教育是否爲進入資本主義社會工作的必要條件。

教育究竟是促進社會流動的等化器？或是導致社會再製的地位結晶化？解構這個教育社會學的大哉問得以促使我們思索教育蘊藏的社會功能。然而，在原住民族教育體制的實踐過程中，則存在著更深刻的意涵。至今，它已經展現出兩種發展樣態：第一，內含在主流教育體制之中，透過雙軌化學制和差別化政策，成爲常態體制中的異例。第二，獨立於主流

教育體制之外，發展出豐富的文化異質性和分殊化的族群人才養成機制。聚焦分析部落學校的籌設案例，得以探究當中尋找部落、篩選部落、重振部落的多元意涵，而推動文化復振如何讓文化在實作過程中被重新賦予新意？又將如何發展出回歸傳統與在地脈絡的特色？則有待未來深入的探究。

本文省思臺灣原住民族教育的發展輪廓，從原住民族部落學校的案例，梳理出原住民族教育自決和建立族群主體性這條道路上的重重荊棘，進一步提出相關的建議（附錄3）。根據2005年的〈原住民族基本法〉與聯合國2007年的〈原住民族權利宣言〉，唯有以原住民族作為主體，由原住民族以部落民主討論和族人集體共識的方式來決定教育和文化的發展方向，才能夠取回在當代社會中屬於原住民族自身的教育權，具體落實原住民族自治。假使依舊順服於漢人或行政思維的「自主」形式，委身於政府勉強讓渡的「自決」空間，僅會令原住民族持續居於權力邊陲和經濟依賴的位階。此外，在教育方案與人才培育的根本思維上，應從原住民族集體觀點和部落視角，思考族人所需要的部落人才，整合不同的專業資源來協助邊緣化、弱勢化與凋零化的族人和部落，使其脫離資本主義潮流和社會劇變所帶來的各種身心苦難、部落解組和文化失根。透過教育途徑可以重新回溯文化的根源，轉化作為解決族人在當代社會的生存處境，這必須仰賴民族教育種子的生根和發芽，它將是民族命脈存續的關鍵，而創設運轉中的部落學校即蘊藏如此的潛勢和能量。

放眼未來，原住民族部落學校勢必仍然將會遭遇多重挑戰，包括：如何審慎回應評鑑，重整師資結構和選才機制，重建文化傳統、課程教材和部落資源，解構對於學習考評和辦學績效的刻板印象，如何集結部落青年會的創意和投注，評估是否轉型成為原住民族重點學校的第三學期制或是民族實驗學校，研擬經費自籌和自決的可能，反思課程如何蘊藏在地性、社會性和未來性（王雅萍 2013；楊政賢 2014；林頌恩 2014）。假使無法妥善地解開以上癥結，部落學校對於文化復振和部落發展的正面效益將無法徹底發揮，僅會受縛於立法部門的預算和行政體系的制式考評，用數據、績效和產出的量化主義思維，來衡量無形的辦學成果和文化教育，

甚至還會強化不同族群或部落的資源分配差異和社會不平等，招致不同族群和部落之間的分化與社會階層化。<sup>39</sup>

不可抹滅的是，部落學校在過去四年中的確展現出許多新穎和創意的教育實踐。它結合了跨部落的集體之力，建構出協作化與部落化的生活教育網絡，拓展了學習的邊界與視野，此種翻轉教育和「把文化找回來」的努力，讓部落的活力真正動起來。藉由讓部落耆老擔任文化教育使者，讓原住民族學子參與實作從做中學，可以使教育的根源回歸到部落生活和文化脈絡的養分，更鬆動和顛覆了臺灣社會對於教育的想像框架。

## 引用書目

### 一、中文書目

LiMA新聞世界(LiMA News World)。2015/04/10。〈部落學校的未來〉“Buluo xuexiao de weilai” [The Future of the Tribal Schools]，《原住民族電視台》*Yuanzhuminzu dianshitai* [Taiwan Indigenous TV]。https://www.youtube.com/watch?v=QoJXpXhbYL4 (accessed 2016/05/12)。

中央通訊社(The Central News Agency)。2015/04/18。〈104學年度慈濟技術學院原住民專班考試，錄取率僅三成三，嘉惠原住民學子〉“104 xueniandu ciji jishu xueyuan yuanzhumin zhuanban kaoshi, luqulu jin sanchengsan, jiahui yuanzhumin xuezi” [2015 Academic Year Tzu Chi University of Science and Technology Special Exam for Indigenous Peoples, Acceptance Rates Only 33%, It Provide Preferential Treatment to Indigenous Students]，《中央通訊社》*Zhongyang tongxunshe* [The Central News Agency]。http://www.cna.com.tw/postwrite/Detail/168783.aspx#.V4nM-UYkpjo(accessed 2016/07/11)。

巴蘇亞·博伊哲努(Pasuya, Poiconu)。2010。〈原住民族之民族教育問題及對策〉“Yuanzhuminzu zhi minzu jiaoyu wenti ji duice” [Issues and

---

39 本文接受刊登之際（2017年初），原住民族部落學校的發展和爭議在當時仍然是進行式。然而，直到2017年底，所有的原住民族部落學校已經關閉，部分學校會進一步轉型為原住民族教育中心，蛻變為民族教育基地、文化研習中心、教材研發或是師培機構。實驗教育三法的通過後，促使原住民族教育戰場出現轉轍之路。接下來，如何從民族實驗教育邁向真正的民族教育，將是原住民族找回民族自決權和文化主體性的關鍵所在（林文蘭 2018）。

Countermeasures of the Indigenous Education of the Indigenous Peoples], 收錄於《監察院第三屆人權保障工作研討會論文集》*Jianchayuan disanjie renquan baozhang gongzuo yantaohui lunwenji* [*The Proceedings of the Control Yuan Third Human Rights Protection Seminar*], 監察院人權保障委員會主編 (Jianchayuan renquan baozhang weiyuanhui zhubian) [edited by Human Rights Protection Committee of the Control Yuan], 頁29—56。臺北 (Taipei): 監察院(The Control Yuan)。

- 王前龍(Wang, Chien-lung)。2009。〈「抵殖民研究方法論」及其原住民族教育研究的應用〉“‘Dizhimin yanjiu fangfalun’ jiqi yuanzhuminzu jiaoyu yanjiu de yingyong” [“Decolonizing Methodology” and Its Application for Research on Indigenous Education], 《慈濟大學教育研究學刊》*Ciji daxue jiaoyu yanjiu xuekan* [*Tzu-Chi University Journal of the Educational Research*] 5: 83-103。
- 。2014。〈從國際人權法論少數群體與原住民族設置學校體系之發展策略〉“Cong guoji renquanfa lun shaoshuqunti yu yuanzhuminzu shezhi xuexiao tixi zhi fazhan celue” [The Strategies for Establishing Minority Groups’ and Indigenous Peoples’ School System Based on the International Human Right Law], 《課程研究》*Kecheng yanjiu* [*Journal of Curriculum Studies*] 9(2) (2014): 23-51。
- 王雅萍(Ong, Nga-ping)。2013。〈部落學校的民族教育師資素養與培訓〉“Buluo xuexiao de minzu jiaoyu shizi suyang yu peixun” [Quality and Training of Indigenous Education Teachers at Tribal Schools], 收錄於《2013南島民族國際會議「部落民族教育」會議實錄》*2013 Nandao minzu guoji huiyi “buluo minzu jiaoyu” huiyi shilu* [*2013 International Austronesian Conference “Tribal Indigenous Education” Conference Meeting Minutes*], 原住民族委員會主編 (edited by Council of Indigenous Peoples), 頁215—238。臺北 (Taipei): 原住民族委員會 (Council of Indigenous Peoples)。
- 布興·大立(Bu-hsing, Dali)。2007。〈用原住民的故事，建構原住民的神學〉“Yong yuanzhumin de gushi, jiangou yuanzhumin de shenxue” [Using Indigenous Stories to Construct Indigenous Theology], 《玉山神學院學報》*Yushan shenxueyuan xuebao* [*Yu-Shan Theological Journal*] 14: 53-77。
- 立法院(Legislative yuan)。2012a。《立法院公報》*Lifayuan gongbao* [*The Legislative Yuan Gazette*] 第一百零一卷第五十五期Vol.101(55)。臺北(Taipei): 立法院(Legislative yuan)。
- 。2012b。《立法院公報》*Lifayuan gongbao* [*The Legislative Yuan Gazette*] 第一百零一卷第六十三期Vol.101(63)。臺北(Taipei): 立法院(Legislative yuan)。
- 。2012c。《立法院公報》*Lifayuan gongbao* [*The Legislative Yuan Gazette*] 第一百零一卷第七十六期Vol.101(76)。臺北(Taipei): 立法院(Legislative

- airiti
- yuan)。
- 。2013a。《立法院公報》*Lifayuan gongbao*[*The Legislative Yuan Gazette*]第一百零二卷第三期Vol.102(03)。臺北(Taipei)：立法院(Legislative yuan)。
- 。2013b。《立法院公報》*Lifayuan gongbao*[*The Legislative Yuan Gazette*]第一百零二卷第六十七期Vol.102(67)。臺北(Taipei)：立法院(Legislative yuan)。
- 。2014a。《立法院公報》*Lifayuan gongbao*[*The Legislative Yuan Gazette*]第一百零三卷第八期Vol.103(08)。臺北(Taipei)：立法院(Legislative yuan)。
- 。2014b。《立法院公報》*Lifayuan gongbao*[*The Legislative Yuan Gazette*]第一百零三卷第九期Vol.103(09)。臺北(Taipei)：立法院(Legislative yuan)。
- 。2014c。《立法院公報》*Lifayuan gongbao*[*The Legislative Yuan Gazette*]第一百零三卷第七十二期Vol.103(72)。臺北(Taipei)：立法院(Legislative yuan)。
- 。2015a。《立法院公報》*Lifayuan gongbao*[*The Legislative Yuan Gazette*]第一百零四卷第二十四期Vol.104(24)。臺北(Taipei)：立法院(Legislative yuan)。
- 。2015b。《立法院公報》*Lifayuan gongbao*[*The Legislative Yuan Gazette*]第一百零四卷第七十三期Vol.104(73)。臺北(Taipei)：立法院(Legislative yuan)。
- 吉娃詩·叭萬(Ciwas, Pawan)。2006。〈從紐西蘭毛利族的語言巢看台灣的原住民母語教學〉“Cong niuxilan maolizu de yuyanchao kan taiwan de yuanzhumin muyu jiaoxue” [What can Taiwan’s Indigenous Language Education Learn from the Māori Te Kōhanga Reo (Language Nest)]，〈臺灣國際研究季刊〉*Taiwan guoji yanjiu jikan* [*Taiwan International Studies Quarterly*] 2(1): 163-184。
- 朱惠琴(Chu, Hui-chin)。2010。〈原住民語言與知識之關聯性〉“Yuanzhumin yuyan yu zhishi zhi guanlianxing” [The Language of the Indigenous Peoples and the Relations of Knowledge]，〈台灣原住民研究論叢〉*Taiwan yuanzhumin yanjiu luncong* [*Taiwan Indigenous Studies Review*]7: 115-137。
- 吳天泰(Wu, Tien-tai)。1998。《原住民族教育體制的發展：民族學苑的規劃》*Yuanzhuminzu jiaoyu tizhi de fazhan: minzu xueyuan de guihua* [*The Development of Indigenous Education System: The Planning of Indigenous Peoples College*]。臺北(Taipei)：原住民族委員會(Council of Indigenous Peoples)。

- 吳天泰、李沛恩(Wu, Tien-tai, and Lee, Pei-en)。2014。〈紐澳原住民高等教育機構與台灣原民院之特色分析〉“Niuao yuanzhumin gaodeng jiaoyu jigou yu taiwan yuanminyuan zhi tese fenxi” [Learning from the Indigenous Institutes of New Zealand and Australia in Higher Education to Reform the Courses in the College of Indigenous Studies in Taiwan]，《臺灣原住民族研究季刊》*Taiwan yuanzhuminzu yanjiu jikan* [*Taiwan Journal of Indigenous Studies*] 7(1): 1-60。
- 吳淑君(Wu, Shu-jun)。2012/08/14。〈縣立南澳中學招生不足再招生〉“Xianli nanao zhongxue zhaosheng buzu zai zhaosheng” [Nan Oau Senior High School Encounters Insufficient Student Enrollment, Re-Opens Enrollment Process]，《聯合報》*Lianhebao* [*United Daily News*]。https://udndata.com/ndapp/Index (accessed 2016/07/27)。
- 呂淑姮(Lu, Shu-heng)。2013/12/03。〈原民學者：文化流失、痛如喪親〉“Yuanmin xuezhe: wenhua liushi, tong ru sangqin” [Indigenous Peoples Studies Scholar: Loss of Culture, is Like the Loss of Parents]，《臺灣立報》*Taiwan libao* [*Lihpao*]。http://paper.udn.com/udnpaper/POF0008/248983/web/ (accessed 2014/08/03)。
- 李月華(Lee, Yue-hua)。2013。〈用原住民族自己的方式教育下一代：部落學校文化之傳承與永續〉“Yong yuanzhuminzu ziji de fangshi jiaoyu xiayidai: buluo xuexiao wenhua zhi chuancheng yu yongxu” [Using Indigenous Peoples’ Methods to Educate the Next Generation: Culture and Heritage Continuity and Sustainability at Tribal Schools]，《原住民族季刊》*Yuanzhuminzu jikan* [*Indigenous Peoples Quarterly*] 24:14-17。
- 李季順(Lee, Ji-shun)。2005。《原住民族教育一條鞭體制之建構：走出一條生路》*Yuanzhuminzu jiaoyu yitiaobian tizhi zhi jiangou: zouchu yitiao shenglu* [*Indigenous Peoples Education was Constructed to Become an Integrative and Coherent Educational System; Paving a New Path for Future Followers*]。臺北(Taipei)：國家展望文教基金會(Institute for National Development)。
- 李怡燕(Lee, Yi-yan)。2000。〈培育原住民牧師的搖籃：玉山神學院〉“Peiyu yuanzhumin mushi de yaolan: yu shan shen xue yuan” [Fostering the Cradle of Indigenous Priests]，《人權會訊》*Renquan huixun* [*Human Rights Quarterly*] 69: 20-21。
- 李悠菁(Lee, You-ching)。2007。《排灣族歌謠音樂課程對排灣族國中學生學習態度影響之研究——以屏東縣泰武國中為例》*Paiwanzu geyao yinyue kecheng dui paiwanzu guozhongsheng xuexi taidu yingxiang zhi yanjiu—yi pingdongxian taiwu guozhong wei li* [*The Research on the Influence of Paiwan Song Music Course over Paiwan Junior High Students’ Learning Attitudes—A Case Study of Tai-Wu Junior High School*]。國立高雄師範大學音樂學系碩士論文(Guoli gaoxiong shifan daxue yinyuexi shuoshi lunwen) [MA. Dissertation, Department

of Music, National Kaohsiung Normal University], 未出版(unpublished)。

沈俊祥(Shen, Jun-xiang)。2012/11/03。〈原住民也有強勢族群？〉“Yuanzhumin ye you qiangshi zuqun?” [Are There Also Strong Tribes Within the Indigenous Peoples?], 《自由時報》 *Ziyou shibao* [Liberty News]。http://talk.ltn.com.tw/article/paper/627705 (accessed 2016/07/15)。

卑南族花環部落學校(Pinuyumayan Tribal School)。2014。〈103年度招生簡章〉“103 niandu zhaosheng jianzhang” [Admissions Handbook for 2014], 《卑南族花環部落學校》 *Beinanzu huahuan buluo xuexiao* [Pinuyumayan Tribal School]。https://docs.google.com/file/d/0B9Uy-QavG9h3VVJkRkhYSnNxb28/edit (accessed 2015/08/09)。

周惠民(Chou, Hui-min)。2010。〈臺灣社會變遷下的原住民族教育：政策的回顧與展望〉“Taiwan shehui bianqian xia de yuanzhuminzu jiaoyu: zhengce de huigu yu zhanwang” [Indigenous Peoples Education Under Social Changes in Taiwan: Policies Review and Future Prospect], 收錄於《臺灣原住民族政策變遷與社會發展》 *Taiwan yuanzhumin zhengce bianqian yu shehui fazhan* [Government Policy and Social Development among Taiwanese Indigenous Peoples], 黃樹民、章英華主編(edited by Huang, Shu-min, and Chang Ying-hwa), 頁259—296。臺北(Taipei): 中央研究院民族學研究所(Institute of Ethnology, Academia Sinica)。

——。2012。〈第三學期制民族學校的課程設計如何落實原住民知識〉“Disanxueqizhi minzu xuexiao de kecheng sheji ruhe luoshi yuanzhumin zhishi” [How Does the Curriculum Design for the 3rd-Semester Ethnic School Incorporate Aboriginal Knowledge], 《原教界》 *Yuan jiao jie* [Aboriginal Education World] 46: 24-27。

周惠民、施正鋒(Chou, Hui-min, and Shih, Cheng-feng)。2011。〈我國原住民族教育之回顧與展望〉“Woguo yuanzhuminzu jiaoyu zhi huigu yu zhanwang” [Retrospect and Prospect of Indigenous Education in Taiwan], 收錄於《我國百年教育回顧與展望》 *Woguo bainian jiaoyu huigu yu zhanwang* [Retrospect and Prospect of the Past Century Education in Taiwan], 吳清基主編(edited by Wu, Chin-chi), 頁237—251。臺北(Taipei): 國家教育研究院(National Academy for Educational Research)。

林文蘭(Lin, Wen-lan)。2010。《棒球作為「原／圓夢階梯」：教育體制、文化創生與社會階序繁衍》 *Bangqiu zuowei yuanmeng jietai: jiaoyu tizhi, wenhua chuangsheng yu shehui jixu fanyan* [Indigenous Baseball Dreams: the Educational Regime, Cultural Production and Reproduction of Social Hierarchies]。國立臺灣大學社會學系博士論文(Guoli Taiwan daxue shehuixuexi boshi lunwen) [Ph. D. Dissertation, Department of Sociology, National Taiwan University], 未出版(unpublished)。

- ◦ 2012。〈當原住民「動」起來：原住民運動參與的趨勢和變遷〉“Dang yuanzhumin ‘dong’ qilai: yuanzhumin yundong canyu de qushi he bianqian” [When Indigenous Peoples “Move”: Trends and Changes in Indigenous Peoples’ Participation in Sports], 《人類學視界》 *Renleixue shijie* [*Anthrovisions*] 10: 19-23。
- ◦ 2013。〈打出機會：原住民成為棒球選手的社會流動和訓練體制〉“Dachu jihui: yuanzhumin chengwei bangqiu xuanshou de shehui liudong he xunlian tizhi” [Contest Mobility: An Essay on the Social Mobility and Disciplinary Regime of Indigenous Baseball Players], 《臺灣社會研究季刊》 *Taiwan shehui yanjiu jikan* [*Taiwan: A Radical Quarterly in Social Studies*] 90: 43-114。
- ◦ 2015。〈打出差異：原住民棒球夢的現實與虛幻〉“Dachu chayi: yuanzhumin bangqiumeng de xianshi yu xuhuan” [Playing Baseball, Manufacturing Differences: The Reality and Illusion of Indigenous Baseball Dreams], 《體育學報》 *Tiyu xuebao* [*Physical Education Journal*] 48(3): 291-308。
- ◦ 2018。〈從斷裂到「主體」：新時代臺灣教育場域的實踐與解放（下）〉“Cong duanlie dao ‘zhuti’: xinshidai taiwan jiaoyu changyu de shijian yu jiefang (xia)” [From Fracture to “Subject”: The Practice and Liberation of the Education Field in Taiwan’s New Era (Part Two)], 《獨立評論@天下》 *Duli pinglun zai tianxia* [*The Opinion at Common Wealth*]。https://opinion.cw.com.tw/blog/profile/52/article/6741 (accessed 2018/05/13)。
- 林芳誠(Lin, Fang-chen)。2012。〈穿梭現代與過去：以都蘭部落為例談阿美族年齡組織Pakalungay的文化重建〉“Chuansuo xiandai yu guoqu: yi dulan buluo wei li tan ameizu nianlingzuzhi Pakalungay de wenhua zhongjian” [Crossing the Past and the Present: Take the Revitalization of Pakalungay, the Amis Tribal Age Organization for Youngsters in Atolan as an Example], 《文資學報》 *Wenzi xuebao* [*Journal of Culture Resources*] 7: 1-45。
- 林嵐欣(Lin, Lan-xin)。2012/12/04。〈這一步，不能退讓〉“Zhe yi bu, buneng tui rang” [This Step, Must not be Retreated], 《臺灣立報》 *Taiwan libao* [*Lihpao*]。http://epaper.taipei.gov.tw/public/epaperHTML/3123122402/09.html (accessed 2014/09/05)。
- 林瑞珠(Lin, Rui-zhu)。2014。〈卑南族花環部落學校：培育文化種子將部落精神發揚光大〉“Beinanzu huahuan buluoxuexiao: peiyu wenhua zhongzi jiang buluo jingshen fayang guangda” [Pinuyumayan Tribal School: Cultivate Culture to Promote the Spirit of the Tribe], 《原住民族季刊》 *Yuanzhuminzu jikan* [*Indigenous Peoples Quarterly*] 4: 22-25。
- 林頌恩(Lin, Sung-en)。2013/05/14。〈撞球式的「部落學校」部落對策〉

“Zhuangqiu shi de ‘buluo xuexiao’ buluo duice” [Billiards-Styled Tribe Countermeasures to “Tribal Schools”], 《臺灣立報》 *Taiwan libao* [*Libpao*]. <https://tw.news.yahoo.com/%E8%8A%B1%E6%9D%B1%E8%A6%81%E8%AA%A8%A9%B1-%E6%92%9E%E7%90%83%E5%BC%8F%E7%9A%84-%E9%83%A8%E8%90%BD%E5%AD%B8%E6%A0%A1-%E9%83%A8%E8%90%BD%E5%B0%8D%E7%AD%96-160900488.html> (accessed 2014/09/05)。

- 。2014。〈拉扯與謀合：從部落學校看國家視角與部落事實之教育角力〉“Lache yu mouhe: cong buluo xuexiao kan guojia shijiao yu buluo shishi zhi jiaoyu jiaoli” [Pulled Apart and Fitted Together: National Perspective and Education Reality of Tribal Schools], 發表於「2013 年中央研究院民族學研究所暨東華大學族群關係與文化學系合作培訓計畫研究成果發表會會議手冊」2013 zhongyangyanjiuyuan minzuxue yanjiusuo ji donghua daxue zuqun guanxi yu wenhua xuexi hezuo peixun jihua yanjiu chengguo fabiaohui huiyi shouce [Proceedings in the 2013 Training Program of IOE, Academia Sinica and Department of Ethnic Relations and Cultures, NDHU], 東華大學族群關係與文化學系主辦 (hosted by Department of Ethnic Relations and Cultures, NDHU), 2014/05/31。

林曜同 (Lin, Yao-tung)。2013。〈文化復振與族群認同：論卡那卡那富 (Kanakanavu) 尋根之旅與河祭的認同意涵〉“Wenhua fuzhen yu zuqun rentong: lun Kanakanavu xungen zhilu yu heji de rentong yihan” [Cultural Revitalization and Ethnic Identity: The Significance of Tracing the Root and Kaisisi Cakulun], 《臺灣文獻》 *Taiwan wenxian* [*Taiwan Literature*]64(3): 115-148。

花孟璟 (Hua, Meng-jing)。2014/07/08。〈執行不佳，阿美族部落學校今年停招〉“Zhixing bu jia, ameizu buluoxuexiao jinnian tingzhao” [Poor Execution Leads to Enrollment Suspension at Cilangasan Tribal School], 《自由時報》 *Ziyou shibao* [*Liberty News*]. <http://news.ltn.com.tw/news/local/paper/794077> (accessed 2016/07/10)。

阿美族部落學校 (Amis Cilangasan tribal school)。2015。〈104 年度招生簡章〉“104 niandu zhaosheng jianzhang” [Admissions Handbook for 2015], 《阿美族 Cilangasan 部落學校》 *Ameizu Cilangasan buluoxuexiao* [*Amis Cilangasan Tribal School*]. [public.hlc.edu.tw/apfiles/A201501290956188391-2.doc](http://public.hlc.edu.tw/apfiles/A201501290956188391-2.doc) (accessed 2015/09/10)。

阿浪·滿拉旺 (Alang, Manlawang)。2013。〈「部落民族教育興辦經驗分享與反思」實務經驗交流會暨座談實錄〉“Buluo minzu jiaoyu xingban jingyan fenxiang yu fansi’ shiwu jingyan jiaoliuhui ji zuotan shilu” [“Setting in Motion of Indigenous Education — Reflections and Exchange of Experiences” Exchange of Actual Experiences Seminar and Meeting Minutes], 收錄於《2013 南島民

族國際會議「部落民族教育」會議實錄》2013 *nandao minzu guoji huiyi* “buluo minzu jiaoyu” huiyi shilu [2013 International Austronesian Conference “Tribal Indigenous Education” Conference Meeting Minutes], 原住民族委員會主編(edited by Council of Indigenous Peoples), 頁89-97。臺北(Taipei): 原住民族委員會(Council of Indigenous Peoples)。

南方朔(Nan, Fang-shuo)。1995。〈運動、被看、異國情調〉“Yundong, beikan, yiguo qingdiao” [Sport Participation, Sightseen, Exoticized], 《山海文化雙月刊》*Shanhai wenhua shuang yuekan* [Taiwan Indigenous Voice Bimonthly]10: 21-25。

施正鋒(Shih, Cheng-feng)。2011。〈多元文化主義與原住民族教育——東華大學三年的觀察〉“Duoyuan wenhua zhuyi yu yuanzhuminzu jiaoyu—donghua daxue sannian de guancha” [Multiculturalism and Indigenous Education: Personal Reflections as Former Dean of the College of Indigenous Studies at the National Dong Hwa University], 《台灣原住民族研究學報》*Taiwan yuanzhuminzu yanjiu xuebao* [Journal of the Taiwan Indigenous Studies Association] 1(4): 1-53。

原地發聲(Yuan di fa sheng)。2012/02/11。〈第三學期制的現在與未來〉“Di san xueqi zhi de xianzai yu weilai” [Present and Future of the Third Semester System], 《原住民族電視台》*Yuanzhuminzu dianshitai* [Taiwan Indigenous TV]。https://www.youtube.com/watch?v=5ili3cJg3eg (accessed 2015/11/12)。

——。2012/11/17。〈走出不一樣的教育路——部落學校設置十年計劃〉“Zou chu buyiyang de jiaoyu lu—buluo xuexiao shezhi shinian jihua” [Paving a Nonconventional Education Path—Tribal Schools Establish Ten Year Plans], 《原住民族電視台》*Yuanzhuminzu dianshitai* [Taiwan Indigenous TV]。https://www.youtube.com/watch?v=5ili3cJg3eg (accessed 2016/05/31)。

原住民族委員會(Council of Indigenous Peoples)。1998。《中華民國八十七年臺灣原住民族生活狀況調查報告》*Zhonghuaminguo bashiqi nian taiwan yuanzhumin shenghuo zhuangkuang diaocha baogao* [1998 Life Situation Survey of Indigenous Peoples in Taiwan]。臺北(Taipei): 原住民族委員會(Council of Indigenous Peoples)。

——。2007。《原住民族教育體系之規劃委託研究計畫期末報告書》*Yuanzhuminzu jiaoyu tixi zhi guihua weituo yanjiu jihua qimo baogaoshu* [Final Phase of the Development of Indigenous Peoples' Education System Commissioned Research Report]。臺北(Taipei): 原住民族委員會(Council of Indigenous Peoples)。

——。2008。《民族教育八年發展方案及二期計畫》*Minzu jiaoyu banian fazhan fangan ji erqi jihua* [Indigenous Education Eight Year Development Project and

*Phase Two Plan*。臺北(Taipei)：原住民族委員會(Council of Indigenous Peoples)。

- ○ 2011a。《99學年度原住民族教育調查統計報告》99 *xueniandu yuanzhuminzu jiaoyu diaocha tongji baogao* [2010 *Academic Year Indigenous Peoples Education Survey Report*]。臺北(Taipei)：原住民族委員會(Council of Indigenous Peoples)。
- ○ 2011b。《「實驗型第三學期制民族學校工作小組」第一次會議紀錄》“*Shiyanxing di san xueqizhi minzu xuexiao gongzuo xiaozu*” *di yi ci huiyi jilu* [“*The Experimental 3rd-Semester Ethnic School Committee*” *First Conference Meeting Minutes*]。臺北(Taipei)：原住民族委員會(Council of Indigenous Peoples)。
- ○ 2012a。《部落學校設立十年計畫》*Buluo xuexiao sheli shinian jihua* [Ten *Years Plan for the Establishment of Tribal Schools*]。臺北(Taipei)：原住民族委員會(Council of Indigenous Peoples)。
- ○ 2012b。《「部落學校」設校申請計畫書綱要》“*Buluo xuexiao*” *shexiao shenqing jihua shu gangyao* [Summary of Application for the Establishment of Tribal Schools]。臺北(Taipei)：原住民族委員會(Council of Indigenous Peoples)。
- ○ 2014。《部落學校設立第一期(103-107)五年計畫(草案)》*Buluo xuexiao sheli di yi qi (103-107) wu nian jihua (caoan)* [Tribal Schools Establish First (2014-2018) Five Year Plan (Draft)]。臺北(Taipei)：原住民族委員會(Council of Indigenous Peoples)。
- ○ 2015。《原住民族委員會104年度委託辦理原住民族實驗學校設置規劃及民族教育政策建議計畫成果報告》*Yuanzhuminzu weiyuanhui 104 niandu weituo banli yuanzhuminzu shiyan xuexiao shezhi guihua ji minzu jiaoyu zhengce jianyi jihua chengguo baogao* [2015 *Result Report of the Indigenous Peoples Experimental Schools Planning and Indigenous Education Policy Recommendations Commissioned by the Council of Indigenous Peoples*]。臺北(Taipei)：原住民族委員會(Council of Indigenous Peoples)。

原住民族委員會新聞稿(News Release of the Council of Indigenous Peoples)。2011/08/01。〈總統重視原住民事務，親臨全國原住民族行政會議〉“*Zongtong zhongshi yuanzhumin shiwu, qin lin quanguo yuanzhuminzu xingzheng huiyi*” [The President Values Indigenous Peoples Issues, Attends National Executive Council of Indigenous Peoples]，《原住民族委員會》*Yuanzhuminzu weiyuanhui* [Council of Indigenous Peoples]。http://www.apc.gov.tw/portal/docDetail.html?CID=35AE118732EB6BAF&DID=0C3331F0EBD318C240037E48D81731E2 (accessed 2016/10/28)。

- 2012/11/13。〈11月2日自由時報報導「原住民也有強勢族群？」，行政院原住民族委員會澄清與事實不符〉“11 yue 2 ri ziyou shibao baodao ‘yuanzhumin ye you qiangshi zuqun?’ , xingzhengyuan yuanzhuminzu weiyuanhui chengqing yu shishi bufu” [The Executive Yuan Council of Indigenous Peoples Clarifies that the Taiwan Liberty Times November 2 Report “Are There Also Strong Tribes within the Indigenous Peoples?” is not Consistent with Facts], 《原住民族委員會》 *Yuanzhuminzu weiyuanhui* [Council of Indigenous Peoples]。http://www.apc.gov.tw/portal/docDetail.html?CID=35AE118732EB6BAF&DID=0C3331F0EBD318C2BE5A9DD48284BB4B (accessed 2016/06/18)。
- 2013/01/26。〈原住民族教育政策新里程碑——卑南族花環部落學校揭牌〉“Yuanzhumin jiaoyu zhengce xin lichengbei—beinanzu huahuan buluoxuexiao jiepai” [New Milestone for Tribal Schools—Pinuyumayan Tribal School Opens], 《原住民族委員會》 *Yuanzhuminzu weiyuanhui* [Council of Indigenous Peoples]。http://www.apc.gov.tw/portal/docList.html?CID=35AE118732EB6BAF (accessed 2016/05/10)。
- 2013/03/30。〈原住民族教育政策新里程碑——阿美族Cilangasan部落學校揭牌〉“Yuanzhumin jiaoyu zhengce xin lichengbei—ameizu Cilangasan buluoxuexiao jiepai” [New Milestone for Tribal Schools—Cilangasan Tribal School Opens], 《原住民族委員會》 *Yuanzhuminzu weiyuanhui* [Council of Indigenous Peoples]。http://www.apc.gov.tw/portal/docDetail.html?CID=35AE118732EB6BAF&DID=0C3331F0EBD318C2C2FC61D46326007A (accessed 2016/05/16)。
- 2013/07/01。〈文化傳承新希望，阿美族Cilangasan部落學校開學典禮〉“Wenhua chuancheng xin xiwang, ameizu Cilangasan buluoxuexiao kaixue dianli” [New Hope Passing Down the Culture: Cilangasan Tribal School Opening Assembly], 《原住民族委員會》 *Yuanzhuminzu weiyuanhui* [Council of Indigenous Peoples]。http://www.apc.gov.tw/portal/docDetail.html?CID=35AE118732EB6BAF&DID=0C3331F0EBD318C2D0EA196C652B265C (accessed 2016/06/12)。
- 2016/07/25。〈文化即教育·教育即生活，原住民族實驗教育開跑——邁向原住民族學校〉“Wenhua ji jiaoyu · jiaoyu ji shenghuo, yuanzhuminzu shiyan jiaoyu kaipao—mai xiang yuanzhuminzu xuexiao” [Culture is Education, and Education is Life: Indigenous Peoples Experimental Education Start to Operate—Towards to Becoming Indigenous School], 《原住民族委員會》 *Yuanzhuminzu weiyuanhui* [Council of Indigenous Peoples]。http://www.apc.gov.tw/portal/pda/docDetail.html?CID=35AE118732EB6BAF&DID=0C3331F0EBD318C2BCF46B82E0E94A71 (accessed 2016/07/25)。

原住民族電視台(Taiwan Indigenous TV)。2013/05/25。〈首屆37位學生，花環部落學校開學〉“Shou jie 37 wei xuesheng, huahuan buluoxuexiao kaixue”

[Pinuyumayan Tribal School Opens with 37 Students in the First Year] , 《原住民族電視台》 *Yuanzhuminzu dianshitai* [Taiwan Indigenous TV] 。 <https://www.youtube.com/watch?v=WLQJ0kxvWqc&app=desktop> (accessed 2016/10/15) 。

- ◦ 2013/07/01 。 〈阿美部落學校開學，報名踴躍首屆72生〉 “Amei buluoxiao kaixue, baoming yongyue shoujie 72 sheng” [Cilangasan Tribal School Opens to Strong Enrollment with 72 Students in the First Year] , 《原住民族電視台》 *Yuanzhuminzu dianshitai* [Taiwan Indigenous TV] 。 <https://www.youtube.com/watch?v=Y51nMrbOwZM> (accessed 2016/10/14) 。
- ◦ 2014/02/27 。 〈逾10人因升學休學，花環學校學生數減〉 “Yu 10 ren yin shengxue xiuxue, huahuan xuexiao xuesheng shu jian” [Pinuyumayan Tribal School Encounters Decrease in Students, as Over Ten People Withdrew From the School Due to Grade Advancement] , 《原住民族電視台》 *Yuanzhuminzu dianshitai* [Taiwan Indigenous TV] 。 <http://titv.ipcf.org.tw/news-4005> (accessed 2015/08/28) 。
- ◦ 2014/07/09 。 〈全臺5族群部落校，全族語難落實〉 Quan tai 5 zuqun buluoxiao, quanzuyu nan luoshi” [Five Tribal Schools in Taiwan Finds Implementation of Consistent Indigenous Language Difficult] , 《原住民族電視台》 *Yuanzhuminzu dianshitai* [Taiwan Indigenous TV] 。 <http://titv.ipcf.org.tw/news-7009> (accessed 2015/08/19) 。
- ◦ 2014/07/10 。 〈核銷現缺失，阿美部落校暫停招生〉 “Hexiao xian queshi, amei buluoxiao zhanting zhaosheng” [Due to Inconsistent Write-off of Accounts, Cilangasan Tribal School Temporarily Suspends Enrollment] , 《原住民族電視台》 *Yuanzhuminzu dianshitai* [Taiwan Indigenous TV] 。 <http://titv.ipcf.org.tw/news-7028> (accessed 2015/07/23) 。
- ◦ 2014/07/20 。 〈文化育苗，布農東群部落學校啓用〉 “Wenhua yu miao, bunong dongqun buluo xuexiao qiyong” [Cultivating Culture: East Bunun Tribal School Opens Enrollment] , 《原住民族電視台》 *Yuanzhuminzu dianshitai* [Taiwan Indigenous TV] 。 <http://titv.ipcf.org.tw/news-7259> (accessed 2016/10/16) 。
- ◦ 2014/11/03 。 〈砍部落學校預算，待原住民族委員會助轉型〉 “Kan buluo xuexiao yusuan, dai yuanzhuminzu weiyuanhui zhu zhuanxing” [Tribal Schools Facing Funding Cuts Await Support from Council of Indigenous Peoples for Change] , 《原住民族電視台》 *Yuanzhuminzu dianshitai* [Taiwan Indigenous TV] 。 <http://titv.ipcf.org.tw/news-9654> (accessed 2015/09/03) 。
- ◦ 2015/05/20 。 〈執行瓶頸預算凍，部落學校面臨轉型〉 “Zhixing pingjing yusuan dong, buluo xuexiao mianlin zhuanxing” [Tribal Schools Face Changes

as Fundings are Frozen Due to Administrative Issues], 《原住民族電視台》*Yuanzhuminzu dianshitai* [Taiwan Indigenous TV]。https://www.youtube.com/watch?v=1B1y50hYO0w (accessed 2015/11/12)。

——。2016/09/02。〈部落學校轉型，支援民族實驗學校推動〉“Buluo xuexiao zhuanxing, zhiyuan minzu shiyan xuexiao tuidong” [Tribal Schools Evolve to Support the Promotion of Indigenous Peoples Experimental Schools], 《原住民族電視台》*Yuanzhuminzu dianshitai* [Taiwan Indigenous TV]。https://www.youtube.com/watch?v=3Cf7mwsGONI (accessed 2016/10/23)。

原教界編輯部(Editor of Aboriginal Education World)。2012。〈中部阿美族第三學期制民族學校的規劃理念與推動〉“Zhongbu ameizu disan xueqizhi minzu xuexiao de guihua linian yu tuidong” [The Planning Concept of a 3rd-Semester Ethnic School of Central Amis and the Process of Promoting It], 《原教界》*Yuan jiao jie* [Aboriginal Education World] 46: 35-39。

孫大川(Sun, Ta-chuan)。2000。《夾縫中的族群建構》*Jiafeng zhong de zuqun jiangou* [Ethnic Groups Caught in Construction]。臺北(Taipei): 聯合文學(Units)。

徐大智(Hsu, Ta-chih)。2014。《戰後臺灣平埔研究與族群文化復振運動——以噶瑪蘭族、巴宰族、西拉雅族為中心》*Zhan hou Taiwan pingpu yanjiu yu zuqun wenhua fuzhen yundong—yi gamalanzu, bazaizu, xilayazu wei zhongxin* [Taiwanese Plains Indigenous Peoples and Culture Revitalization Movements in Post War Taiwan—With focuses on Kavalan, Pazez and Siraya]。國立中央大學歷史學研究所碩士論文(Guoli zhongyang daxue lishixue yanjiusuo shuoshi lunwen) [MA. Dissertation, Graduate Institute of History, National Central University], 未出版(unpublished)。

徐承群(Hsu, Chenh-ching)。1998。《建教合作式的原住民技職教育——以明志工專為例》*Jianjiao hezuo shi de yuanzhumin jizhi jiaoyu—yi mingzhi gongzhuang wei li* [Establishing Cooperative Vocational and Technical Education for Indigenous Peoples—Case Study of Ming Chi University of Technology]。國立東華大學族群關係與文化研究所碩士論文(Guoli donghua daxue zuqunguanxi yu wenhua yanjiusuo shuoshi lunwen) [MA. Dissertation, Graduate Institute of Ethnic Relations and Culture, National Dong Hwa University], 未出版(unpublished)。

徐玫綺(Hsu, Mei-chei)。1998。《弱勢族群與學校教育——長庚護專的原住民少女》*Ruoshi zuqun yu xuexiao jiaoyu—zhanggeng huzhuan de yuanzhumin shaonu* [Minority Group and Education—Aboriginal Girls of Chang-Geng Nurse School]。國立東華大學族群關係與文化研究所碩士論文(Guoli donghua daxue zuqunguanxi yu wenhua yanjiusuo shuoshi lunwen) [MA. Dissertation, Graduate Institute of Ethnic Relations and Culture, National Dong Hwa University], 未出版(unpublished)。

- 浦忠成(Pu, Chung-chen)。1996。《原住民社區文化與原住民教育改革關係研究》*Yuanzhumin shequ wenhua yu yuanzhumin jiaoyu gaige guanxi yan jiu* [Study of the Relationship Between Indigenous Peoples Community Culture and Indigenous Peoples Education Reform]。臺北(Taipei)：教改會(Education Reform Advisory Council)。
- 。2003。〈以民族教育扭轉原住民學生教育的弱勢〉“Yi minzu jiaoyu niuzhuan yuanzhumin xuesheng jiaoyu de ruoshi” [Reversing the Disadvantages of Indigenous Students through Indigenous Education]，收錄於《九十二年度原住民地區學校校長會議會議實錄》*Jiushier niandu yuanzhumin diqu xuexiao xiaozhang huiyi huiyi shilu* [2003 Indigenous Peoples Area School Principals Conference Meeting Minutes]，原住民族委員會主編(edited by Council of Indigenous Peoples)，頁24—39。臺北(Taipei)：原住民族委員會(Council of Indigenous Peoples)。
- 袁庭堯(Yuan, Ting-yao)。2014。〈排灣族大武山部落學校：建構學習場域讓祖先智慧得以延續〉“Paiwanzu dawushan buluoxuexiao: jiangou xuexi changyu rang zuxian zhihui de yi yanxu” [Dawu Mountain Paiwan Tribal School: Creating a Learning Environment to Pass Down the Wisdom of Ancestors]，《原住民族季刊》*Yuanzhuminzu jikan* [Indigenous Peoples Quarterly] 4: 18-21。
- 馬要·夫度(Mayaw, Fudu)。2011/08/22。〈原視野：第三學期制的民族教育〉“Yuan shi ye: di san xueqi zhi de minzu jiaoyu” [Indigenous Vision: the Indigenous Education of Third Semester System]，《臺灣立報》*Taiwan libao* [Libpao]。http://www.libpao.com/?action-viewnews-itemid-110111 (accessed 2016/07/26)。
- 馬賴·古麥(Malai, Gumai)。2002。《原住民族教育法之回顧與展望》*Yuanzhuminzu jiaoyu fa zhi huigu yu zhanwang* [Retrospect and Prospect of the Indigenous Peoples Education Law]。臺北(Taipei)：國家政策研究基金會(National Policy Foundation)，http://old.npf.org.tw/PUBLICATION/IA/091/IA-R-091-092.htm (accessed 2016/10/29)。
- 高德義(Kao, The-li)。1996。〈「原住民社區文化與原住民教育改革關係研究」評論〉“Yuanzhumin shequ wenhua yu yuanzhumin jiaoyu gaige guanxi yanjiu pinglun” [“Study of the Relationship Between Indigenous Peoples Community Culture and Indigenous Peoples Education Reform” Comments and Discussion]，收錄於《原住民社區文化與原住民教育改革關係研究》*Yuanzhumin shequ wenhua yu yuanzhumin jiaoyu gaige guanxi yanjiu* [Study of the Relationship Between Indigenous Peoples Community Culture and Indigenous Peoples Education Reform]，教育改革審議委員會主編(edited by Education Reform Advisory Council)，頁142-144。臺北(Taipei)：教育改革審議委員會(Education Reform Advisory Council)。

國立教育資料館(National Academy for Educational Research)。2016。《中華民國教育年報103年》*Zhonghuaminguo jiaoyu nianbao 103 nian* [The Republic of China Education Yearbook 2014]。臺北(Taipei)：國立教育資料館(National Academy for Educational Research)。

張如慧、譚光鼎(Chang, Ju-hui, and Tan, Guang-ding)。2012。〈原住民完全中學的實施現況與挑戰：以蘭嶼高級中學為例〉“Yuanzhu min wanquan zhongxue de shishi xiankuang yu tiaozhan: yi lanyu gaoji zhongxue weili” [The Implementation and the Challenges Involved in Indigenous Integrated Secondary Schools in Taiwan: A Case Study of Lan-Yu High School]，《教育研究集刊》*Jiaoyu yanjiu jikan* [Bulletin of Educational Research] 58(3): 73-103。

張武吉(Zhang, Wu-ji)。2013/01/26。〈卑南族花環部落學校26日揭牌，原住民教育政策新里程碑〉“Beinanzu huahuan buluoxuexiao 26 ri jiepai, yuanzhu min jiaoyu zhengce xin lichengbei” [New Milestone for Tribal Schools—Pinuyumayan Tribal School Opens on 26 January 2013]，《人間通訊社》*Renjian tongxunshe* [Life News Agency]。http://www.lnnews.com/news/%E5%8D%91%E5%8D%97%E6%97%8F%E8%8A%B1%E7%92%B0%E9%83%A8%E8%90%BD%E5%AD%B8%E6%A0%A126%E6%97%A5%20%20%E6%8F%AD%E7%89%8C%E5%8E%9F%E4%BD%8F%E6%B0%91%E6%95%99%E8%82%B2%E6%94%BF%E7%AD%96%E6%96%B0%E9%87%8C%E7%A8%8B%E7%A2%91.html (accessed 2016/07/12)。

——。2014/07/24。〈布農族東群部落學校，正式開學〉“Bunongzu dongqun buluo xuexiao, zhengshi kaixue” [East Bunun Tribal School Officially Opens]，《人間通訊社》*Renjian tongxunshe* [Life News Agency]。http://www.lnnews.com/news/%E5%B8%83%E8%BE%B2%E6%97%8F%E6%9D%B1%E7%BE%A4%E9%83%A8%E8%90%BD%E5%AD%B8%E6%A0%A120%20%E6%AD%A3%E5%BC%8F%E9%96%8B%E5%AD%B8.html (accessed 2016/07/04)。

教育部(Ministry of Education)。2005。《發展原住民族教育五年中程個案計畫(2006-2010)》*Fazhan yuanzhu minzu jiaoyu wu nian zhongcheng gean jihua (2006-2010)* [Five Year (2006-2010) Plan Mid Phase Report on Developing Indigenous Peoples' Indigenous Education]。臺北(Taipei)：教育部(Ministry of Education)。

——。2012。《100學年原住民教育概況》*100 xuenian yuanzhu min jiaoyu gaikuang* [The Overview of Indigenous Education of 2011 academic year]。臺北(Taipei)：教育部(Ministry of Education)。

——。2015。《103學年原住民教育概況》*103 xuenian yuanzhu min jiaoyu gaikuang* [The Overview of Indigenous Education of 2014 academic year]。臺北(Taipei)：教育部(Ministry of Education)。

教育部、原住民族委員會(Ministry of Education, and Council of Indigenous Peoples)。2014。《原住民族教育政策白皮書》*Yuanzhuminzu jiaoyu zhengce baipishu [White Paper on Indigenous Educational Policy]*。臺北(Taipei)：教育部(Ministry of Education)。

——。2015。《發展原住民族教育五年中程計畫(105年至109年)》*Fazhan yuanzhuminzu jiaoyu wu nian zhongcheng jihua (105-109) [Five Year (2016-2020) Plan Mid Phase Report on Developing Indigenous Peoples' Indigenous Education]*。臺北(Taipei)：教育部(Ministry of Education)。

教育部綜合規劃司新聞稿(News Release of the Department of Planning of MOE)。2012/04/21。〈教育部成立專責單位，推展原住民族教育，培育具有原住民族內涵與社會競爭力之人才〉“Jiaoyubu chengli zhuanze danwei, tuizhan yuanzhuminzu jiaoyu, peiyu juyou yuanzhuminzu neihan yu shehui jingzhengli zhi rencai” [The Ministry of Education Establishes Dedicated Unit to Promote Indigenous Peoples' Indigenous Education and Cultivate Cultural Connotations and Competitiveness in Society]，〈教育部綜合規劃司〉*Jiaoyubu zongheguihuasi [Department of Planning of MOE]*。http://depart.moe.edu.tw/ed2100/News\_Content.aspx?n=1BC1E5C3DD8E7C26&sms=5EDCB810B9A5DA84&s=93402B60B685252F (accessed 2016/10/30)。

曹天瑞(Tsao, Tien-ju)。2013。〈《原住民族教育法》通過後的原住民族教育研究史〉“《Yuanzhuminzu jiaoyu fa》 tongguo hou de yuanzhuminzu jiaoyu yanjiu shi” [A Research History of Aboriginal Education after the Passage of the Education Act for Indigenous Peoples]，〈民族學界〉*Minzuxue jie [Ethnologia]* 32: 247-294。

梅林(Mei, Lin)。2012/11/21。〈當部落教育體制化〉“Dang buluo jiaoyu tizhihua” [When Tribe Education is Institutionalized]，〈臺灣立報〉*Taiwan libao [Libpao]*。https://tw.news.yahoo.com/%E8%AE%80%E8%80%85%E4%BE%86%E7%A8%BF-%E7%95%B6%E9%83%A8%E8%90%BD%E6%95%99%E8%82%B2%E9%AB%94%E5%88%B6%E5%8C%96-164604646.html (accessed 2014/08/30)。

部落大小聲(Indigenous Views)。2014/11/15。〈不一樣的教育：部落學校的困境與未來〉“Bu yi yang de jiaoyu: buluoxuexiao de kunjing yu weilai” [Nontraditional Education: Difficulties and the Future of Tribal Schools]，〈原住民族電視台〉*Yuanzhuminzu dianshitai [Taiwan Indigenous TV]*。https://www.youtube.com/watch?v=nbyarEY3QVc (accessed 2016/06/29)。

陳文德(Chen, Wen-te)。2011。〈文化復振？文化創造？以卡地布(知本)卑南人為例〉“Wenhua fuzhen? Wenhua chuangzao? yi kadibu (zhiben) beinanren weili” [Culture Revitalization? Culture Creation? Case Study of Katipul Pinuyumayan]，〈臺東文獻〉*Taidong wenxian [Taitung Historical Journal]* 17: 3-39。

陳怡萱(Chen, Yi-xuan)。2014。〈非正規學校的環境教育：泰雅族南湖大山部落學校〉“Fei zhenggui xuexiao de huanjing jiaoyu: taiyazu nanhudashan buluo xuexiao” [The Environmental Education of Nonconventional School: Nanhu Mountain Atayal Tribal School]，〈原教界〉 *Yuan jiao jie* [Aboriginal Education World] 57: 42-45。

陳枝烈(Chen, Chih-lieh)。1997。《臺灣原住民教育》 *Taiwan yuanzhumin jiaoyu* [Taiwan Indigenous Education]。臺北(Taipei)：師大書苑(Lucky Bookstore)。

——。2013。〈臺灣原住民族部落學校發展現況探討〉“Taiwan yuanzhuminzu buluoxuexiao fazhan xiankuang tantao” [On the Recent Development of Indigenous Tribal Schools in Taiwan]，〈臺灣原住民族研究季刊〉 *Taiwan yuanzhuminzu yanjiu jikan* [Taiwan Journal of Indigenous Studies] 6(40): 147-168。

——。2015。〈社會對部落學校的迷思之分析〉“Shehui dui buluo xuexiao de misi zhi fenxi” [An Analysis of Social Myths about Indigenous Tribal Schools]，〈臺灣原住民族研究學報〉 *Taiwan yuanzhuminzu yanjiu xuebao* [Journal of the Taiwan Indigenous Studies Association] 5(1): 71-93。

陳彥君、陳滢世(Chen, Yann-juin, and Chen, Ying-shih)。2014。〈獵人學校中的形塑文化——以臺東鸞山、拉勞藍部落、花蓮水璉部落為例〉“Lieren xuexiao zhong de xingsu wenhua—yi taidong luanshan, lalaolan buluo, hualian shuilian buluo weili” [Revitalizing Indigenous Culture: Hunting Schools from Tribes of Sazasa, Lalaolan, Ciwidian]，〈臺灣原住民族研究季刊〉 *Taiwan yuanzhuminzu yanjiu jikan* [Taiwan Journal of Indigenous Studies] 7(3): 39-81。

陳玲芳(Chen, Ling-fang)。2012。〈重新認識族群文化：從獵人學校到部落學校〉“Zhongxin renshi zuqun wenhua: cong lieren xuexiao dao buluoxuexiao” [Re-recognized Ethnic Culture: from Hunting School to Tribal School]，〈原住民族季刊〉 *Yuanzhuminzu jikan* [Indigenous Peoples Quarterly] 3: 12-33。

陳張培倫(Tunkan, Tansikian)。2010。〈原住民族教育改革與原住民族知識〉“Yuanzhuminzu jiaoyu gaige yu yuanzhuminzu zhishi” [The Educational Reform on Indigenous Peoples and Indigenous Knowledge]，〈台灣原住民研究論叢〉 *Taiwan yuanzhumin yanjiu luncong* [Taiwan Indigenous Studies Review] 8: 1-27。

陳豪(Chen, Hao)。2013。〈原住民族知識與部落學校課程發展〉“Yuanzhuminzu zhishi yu buluo xuexiao kecheng fazhan” [The Indigenous Knowledge and the Curriculum Development of Tribal School]，收錄於《2013南島民族國際會議「部落民族教育」會議實錄》 *2013 nandao minzu guoji huiyi “buluo minzu jiaoyu” huiyi shilu* [2013 International Austronesian Conference “Tribal

*Indigenous Education” Conference Meeting Minutes*]，原住民族委員會主編 (edited by Council of Indigenous Peoples)，頁57—72。臺北(Taipei)：原住民族委員會(Council of Indigenous Peoples)。

- 游秀雯(Yu, Hsiu-wen)。2010。《布農族合唱之教育功能及內涵以南投縣信義鄉臺灣原聲音樂學校為例》*Bunongzu hechang zhi jiaoyu gongneng ji neihan—yi nantouxian xinyixiang Taiwan yuansheng yinle xuexiao wei li* [Educational Function and Connotation of Bunun Chorus—Taiwan Vox Nativa Music School in Sinyi Township, Nantou County]。國立臺灣師範大學音樂學系碩士論文(Guoli taiwan shifan daxue yinyue xuexi shuoshi lunwen) [MA. Dissertation, Department of Music, National Taiwan Normal University]，未出版(unpublished)。
- 黃力勉(Huang, Li-mian)。2014/07/20。〈布農東群部落學校開學〉“Bunong dongqun buluoxuexiao kaixue” [East Bunun Tribal School Opens]，〈中國時報〉*Zhongguo shibao* [China Times]。http://www.chinatimes.com/newspapers/20140720000413-260107 (accessed 2016/07/15)。
- 黃明堂(Huang, Ming-tang)。2015/04/03。〈爭取星國觀光客，府縣開辦見學旅行〉“Zhengqu xingguo guanguangke, fuxian kaiban jianxue luxing” [Taitung County Establishes Educational Tours to Attract Singaporean Tourists]，〈自由時報〉*Ziyou shibao* [Liberty News]。http://news.ltn.com.tw/news/local/paper/868646 (accessed 2016/07/16)。
- 廉兮(Lien, Nancy)。2013。〈抵殖民教育：原住民族教育的主體生成〉“Dizhizhimi jiaoyu—yuanzhuminzu jiaoyu de zhuti shengcheng” [Decolonization of Education: Generating the Subjectivity of Indigenous Education]，〈臺灣社會研究季刊〉*Taiwan shehui yanjiu jikan* [Taiwan: A Radical Quarterly in Social Studies] 91: 1-31。
- 楊仁煌(Yang, Jen-huang)。2007。〈文化建構與復振之研究——以阿美族Pancah會所文化內涵與核心價值為例〉“Wenhua jiangou yu fuzhen zhi yanjiu—yi ameizu Pancah huisuo wenhua neihan yu hexin jiazhi wei li” [Study of Constructing and Reviving Culture—Case Study of the Cultural Connotations and Core Values of the Pancah Taloan]，〈臺灣原住民研究論叢〉*Taiwan yuanzhumin yanjiu luncong* [Taiwan Indigenous Studies Review] 1: 67-102。
- 楊功明(Yang, Gong-ming)。2011。《「一人尋根，全族尋根」——論偕萬來與噶瑪蘭族文化復振》「*Yi ren xun gen, quan zu xun gen*」—*lun jiewanlai yu gamalanzu wenhua fuzhen* [Xié Wàn-lái and His Contributions to Kavalan Revivalist Movement]。國立東華大學族群關係與文化學系碩士論文(Guoli donghua daxue zuqunguanxi yu wenhua yanjiusuo shuoshi lunwen) [MA. Dissertation, Department of Ethnic Relations and Culture, National Dong Hwa University]，未出版(unpublished)。

楊政賢(Yang, Cheng-hsien)。2014。〈如何「部落」、怎樣「學校」？——臺灣推動原住民族「部落學校」政策的評析〉“Ruhe ‘buluo’, zenyang ‘xuexiao’?—taiwan tuidong yuanzhuminzu ‘buluoxuexiao’ zhengce de pingxi” [How to be a “Tribe”? How to be a “School”? Analysis of the Policy to Promote Tribal Schools in Taiwan], 收錄於《臺灣原住民族的文化發展及遷移適應》*Taiwan yuanzhuminzu de wenhua fazhan ji qianyi shiying* [*The Cultural Development and Migration Adaptation of Taiwan Indigenous Peoples*], 高德義主編(edited by Kao, The-li), 頁47—80。花蓮(Hualien): 國立東華大學(National Dong Hwa University)。

靳菱菱(Chin, Ling-ling)。2006。〈文化論述中的權力：從布農文教基金會的文化復振看布農族的權力觀〉“Wenhua lunshu zhong de quanli: cong bunong wenjiao jijinhui de wenhua fuzhen kan bunongzu de quanliguan” [The Power in Cultural Discourse: Analyzing Bunun Concepts of Power through the Bunun Cultural and Educational Foundation’s Cultural Restoration Project], 《臺灣人類學刊》*Taiwan renlei xuekan* [*Taiwan Journal of Anthropology*] 4(2): 113-149。

廖傑隆(Liao, Jye-lone)。2008。《都市原住民族語政策研究——以臺北市語言巢為例》*Doushi yuanzhumin zuyu zhengce yanjiu—yi taibeishi yuyanchao wei li* [*The Study of Language Nest Curriculum Policy in Taipei City*]。國立臺灣師範大學教育心理與輔導學系博士論文(Guoli Taiwan shifan daxue jiaoyu xinli yu fudao xi boshi lunwen) [Ph.D. Dissertation, Department of Educational Psychology and Counseling, National Taiwan Normal University], 未出版(unpublished)。

監察院(The Control Yuan)。2010。〈監察院第三屆人權保障工作研討會速紀錄：第一場：原住民族教育權保障之問題及對策〉“Jianchayuan di san jie renquan baozhang gongzuo yantaohui su jilu: di yi chang: yuanzhuminzu jiaoyuquan baozhang zhi wenti ji duice” [The Control Yuan Third Human Rights Protection Seminar Meeting Minutes: First Round: Issues and Countermeasures Regarding the Protection the Right to Indigenous Peoples’ Education], 收錄於《監察院第三屆人權保障工作研討會論文集》*Jianchayuan di san jie renquan baozhang gongzuo yantaohui lunwenji* [*The Proceedings of the Control Yuan Third Human Rights Protection Seminar*], 監察院人權保障委員會主編(edited by Humand Rights Protection Committee of the Control Yuan), 頁160—213。臺北(Taipei): 監察院(The Control Yuan)。

劉星君(Liu, Xing-jun)。2013/01/19。〈全台第1所大武山部落學校揭牌〉“Quantai di 1 suo dawushan buluo xuexiao jiepai” [First Dawu Mountain Tribal School in Taiwan Opens for Enrollment], 《聯合報》*Lianhebao* [*United Daily News*]。http://blog.udn.com/mybook679/7239054 (accessed 2016/07/28)。

劉映晨(Liu, Yin-chen)。2004。《臺東市地區原住民部落教育之研究——從部落

教育看文化復振》*Taidongshi diqu yuanzhumin buluo jiaoyu zhi yanjiu—cong buluo jiaoyu kan wenhua fuzhen* [The Study on Indigenous Tribal Education in Taitung City]。國立臺東大學教育研究所碩士論文(Guoli taidong daxue jiaoyu yanjiusuo shuoshi lunwen) [MA. Dissertation, Graduate Institute of Education, National Taitung University]，未出版(unpublished)。

劉嘉泰(Liu, Jia-tai)。2013/03/30。〈阿美族部落學校，花蓮成立招生〉“Ameizu buluoxuexiao, hualian chengli zhaosheng” [Cilangasan Tribal School Established in Hualien and Open for Enrollment]，〈中央通訊社〉*Zhongyang tongxunshu* [The Central News Agency]。https://tw.news.yahoo.com/%E9%98%BF%E7%BE%8E%E6%97%8F%E9%83%A8%E8%90%BD%E5%AD%B8%E6%A0%A1-%E8%8A%B1%E8%93%AE%E6%88%90%E7%AB%8B%E6%8B%9B%E7%94%9F-051425686.html (accessed 2016/07/06)。

劉曉萍(Liu, Hsien-pin)。2000。《原住民人才培育的多元觀點——從一位神學院院長的學習歷程談起》*Yuanzhumin rencai peiyu de duoyuan guandian—cong yi wei shenxueyuan yuanzhang de xuexi licheng tan qi* [Multiple Perspectives on the Indigenous Peoples' Cultivation of Talent—Case Study of a Theological College and Seminary Principal's Learning Process]。國立臺東大學教育研究所碩士論文(Guoli taidong daxuejiaoyu yanjiusuo shuoshi lunwen) [MA. Dissertation, Graduate Institute of Education, National Taitung University]，未出版(unpublished)。

撒韻·武荖(Sayum, Vuraw)。2014。《撒奇萊雅族的精神——族群認同與文化實踐》*Saqilayazu de jingshen—zuqun renting yu wenhua shijian* [The Etho of Sakizaya—Ethnic Identity and Cultural Practice]。國立東華大學族群關係與文化學系碩士論文(Guoli donghua daxue zuqunguanxi yu wenhua yanjiusuo shuoshi lunwen) [MA. Dissertation, Department of Ethnic Relations and Culture, National Dong Hwa University]，未出版(unpublished)。

潘英海(Pan, Ing-hai)。1994。〈文化合成與合成文化：頭社村太祖年度祭儀的文化意涵〉“Wenhua hecheng yu hecheng wenhua: toushecun taizu niandu jiyi de wenhua yihan” [Cultural Hybridity and Compound Culture: Cultural Implications of Alid Tsu Annual Ritual in Tou-shir Village]，收錄於《臺灣與福建社會文化研究論文集（一）》*Taiwan yu fujian shehui wenhua yanjiu lunwenji (yi)* [Taiwan and Fujian Research Studies in Society and Culture (I)]，莊英章、潘英海主編(edited by Chuang, Ying-chang, and Pan, Ing-hai)，頁236—255。臺北(Taipei)：中央研究院民族學研究所(Institute of Ethnology, Academia Sinica)。

賴俊兆(Semaylay, I-kakubaw)。2014。《原住民族教育權利的憲法建構》*Yuanzhuminzu jiaoyu quanli de xianfa jiangou* [The Constitutional Justification of Indigenous Peoples' Right to Education]。國立臺灣大學法律學系碩士論文(Guoli Taiwan daxue falv xuexi shuoshi lunwen) [MA. Dissertaiton,

Department of Law, National Taiwan University], 未出版(unpublished)。

戴永華(Dai, Yong-hua)。2001/07/28。〈南澳中學高中部今年招生嚴重不足〉“Nanao zhongxue gaozhongbu jinnian zhaosheng yanzhong buzhu” [Nan Oau Middle School Faces Serious Insufficient Student Enrollment This Year], 《聯合報》*Lianhebao* [*United Daily News*]。https://udndata.com/ (accessed 2016/07/2)。

闕河嘉(Chueh, Ho-chia)。2011。〈紐西蘭的原住民族研究——毛利研究的發展〉“Niuxilan de yuanzhuminzu yanjiu—maoli yanjiu de fazhan” [Studies of Indigenous Peoples in New Zealand—Developments in Maori Research], 《台灣原住民族研究學報》*Taiwan yuanzhuminzu yanjiu xuebao* [*Journal of the Taiwan Indigenous Studies Association*] 1(1): 95-112。

顏成仁(Yan, Cheng-ren)。2013。〈排灣族大武山部落學校發展概況〉“Paiwanzu dawushan buluoxuexiao fazhan gaikuang” [The Development Overview of Paiwan Kavulungan Tribal School], 收錄於《2013南島民族國際會議「部落民族教育」會議實錄》*2013 nandao minzu guoji huiyi “buluo minzu jiaoyu” huiyi shilu* [2013 International Austronesian Conference “Tribal Indigenous Education” Conference Meeting Minutes], 原住民族委員會主編 (edited by Council of Indigenous Peoples), 頁83—88。臺北(Taipei): 原住民族委員會(Council of Indigenous Peoples)。

譚光鼎(Tan, Kuang-ding)。2002。《臺灣原住民教育：從廢墟到重建》*Taiwan yuanzhumin jiaoyu: cong feixu dao zhongjian* [*The Studies of Taiwan Indigenous Education: from Ruins to Reconstruction*]。臺北(Taipei): 師大書苑(Lucky Bookstore)。

——。2010。〈原住民學校與社區關係之探究——以臺灣三所原住民完全中學為例〉“Yuanzhumin xuexiao yu shequ guanxi zhi tanjiu—yi taiwan san suo yuanzhumin wanquan zhongxue wei li” [Study on Relationships between Indigenous Schools and Communities: Three Cases of Indigenous Complete Schools in Taiwan], 《社區研究學刊》*Shequ yanjiu xuekan* [*Journal of Community Studies*] 1: 1-32。

譚光鼎、曾碩彥(Tang, Kuan-ting, and Tseng, Shou-yen)。2009。〈原住民社區本位學校的理想與實踐〉“Yuanzhumin shequ benwei xuexiao de lixiang yu shijian” [Community-based Education in a Taiwan Aboriginal Complete School], 《臺灣教育社會學研究》*Taiwan jiaoyu shehuixue yanjiu* [*Taiwan Journal of Sociology of Education*] 9(1): 91-134。

蘇黃詩涵(Su Huang, Shih-han)。2015。〈重啓對話：從部落學校之建構歷程發現靠近中的傳統〉“Zhong qi dui hua: cong buluoxuexiao zhi jiangou lichen faxian kaojin zhong de chuantong” [Restarting the Dialogue: A Study on the ‘Traditional’ Knowledge Construction Process of Atayal Tribal

School]，收錄於《2015原住民族研究入選論文集》2015 yuanzhuminzu yanjiu ruxuan lunwenji [*Proceedings in the 2015 Indigenous Studies*]，原住民族委員會主編(edited by Council of Indigenous Peoples)，頁67—86。臺北(Taipei)：原住民族委員會(Council of Indigenous Peoples)。

## 二、英文書目

- Arenas, A., I. Reyes, and L. Wyman. 2007. "When Indigenous and Modern Education Collide," in *World Studies in Education* 8(2): 33-64.
- Ball, S. J. 1993. "What is Policy? Texts, Trajectories and Toolboxes," in *Discourse* 13(2): 10-17.
- , 1994. *Education Reform: A Critical and Post-structural Approach*. Buckingham: Open University Press.
- Lenski, G. E. 1966. *Power and Privilege: A Theory of Social Stratification*. New York: McGraw-Hill.
- Linton, R. 1943. "Nativistic Movements," in *American Anthropologist* 45(2): 230-240.
- Moniz, J. A. S. 2008. "Recovering the Space for Indigenous Self-Determination: Multicultural Education in Colonized Hawai'i," in *International Journal of Multicultural Education* 10(2): 1-19.
- Partington, G. P. 2002. "Conceptual Frameworks for Indigenous Education: Review and Analysis," presented at the Proceedings of Australian Indigenous Education Conference, Townsville, QLD, Australia, July.
- Smith, L. T. 2012. *Decolonizing Methodologies: Research and Indigenous Peoples*. New York: Zed Books.
- Wallace, A. F. C. 1956. "Revitalization Movement," in *American Anthropologist* 58(2): 264-281.
- White, C. J., C. Bedonie, J. D. Groat, L. Lockard, and S. Honani. 2007. "A Bridge for Our Children: Tribal/University Partnerships to Prepare Indigenous Teachers," in *Teacher Education Quarterly* 34(4): 71-86.

附錄1：臺灣原住民族部落學校的八大領域課程

八大領域	領域課程主題
族語暨文學	溝通、神話文學、民間故事文學、童謠文學、情詩文學、讚頌女性文學、讚頌男性文學、讚頌部落文學、獵人詩篇、讚頌海洋文學、讚頌神靈文學、祭禱文學、部落民謠文學、事件記誦文學、追思文學、讚頌生活文學
傳統生活技能	耕作、漁撈、狩獵、採集、飼養、建築、飲食、衣服、防災、工程、戰爭與武器、運輸與交通、器物製作、醫藥、天文、曆法
社會組織	部落組織、政治結構、家庭制度（家庭觀念、家屋、家庭結構及類型、家庭各份子的關係、家的繼承）、親屬制度（親屬關係、親屬稱謂、親屬活動）、財產制度（財產觀念、財產管理制度、財產繼承與交易）、婚姻制度（婚姻類型、婚前交際與擇偶狀態、結婚禮儀、離婚與再婚）、社會團體（祭祀團體、勞役團體、作戰團體、狩獵團體、學習團體）
藝術與樂舞	紋身、服飾、頭飾、圖騰、工藝美術、配飾、童玩、遊戲、運動、童謠、情歌、樂器、祭祀之舞、慶賀之舞、勇士之舞、驅邪之舞
傳統信仰與祭儀	部落祭儀（年祭、收穫祭、出獵祭、海(河)神祭、祈雨祭、祈晴祭、驅蟲祭、阻痛祭、凱旋祭）、家庭祭儀（播種祭、作物成熟祭、小米入倉祭、家屋破土祭、落成祭、獵獲祭）、個人生命禮俗祭儀（懷孕、出生、成人祭、成年祭、結婚、喪禮等祭儀）、個人祈福治病祭儀、天地人的起源、世界觀、神的種類、祭司靈媒
族群關係與部落歷史	族群的分支、與其他原住民族的互動關係、與非原住民族群的互動關係、族群（部落）在歷史上的重大事件、族群的現在地位、當前族群的重要議題、史觀、部落起源、部落遷徙、傳統領域、家族（氏族）的源流及變遷、部落與他部落的互動關係、部落結盟與戰爭、部落的重要歷史人物與事件
部落倫理與禁忌	人觀、道德觀、與他人、家庭(族)、部落和自然的道德倫理、習慣法、裁判與訴訟、徵兆、占卜、與日常生活、性別、祭祀和經濟生產活動有關的禁忌
環境生態保育	動植物的生態、應用與保育、環境辨認、選擇與禁忌、能源應用、土地利用

來源：原住民族委員會(2011a)、陳枝烈(2013)。

附錄2：臺灣原住民族部落學校的校徽示意圖



排灣族大武山部落學校



卑南族Pinuyumayan花環部落學校



阿美族 Cilangasan 部落學校



泰雅族南湖大山部落學校



布農族東群部落學校

